Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 18

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 18 Bern, Dienstag 23. Januar 1962 — 80. Jahrgang — 80e année — Berne, mardi 23 janvier 1962 **No 18**

Redaktion und Administration: Effingeretrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 189195–189261.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Dezember 1961). - Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en décembre 1961).
Wirtschaftsverhandlungen mit der Bundesrepublik Deutschland. - Négociations économiques avec la République fédérale d'Allemagne.
Schweizerisch-schwedischer Warenverkehr. - Trafic commercial entre la Suisse et la Suède.
Postverkehr mit Goa, Damao und Diu; Wiederaufnahme. - Reprise du service postal avec Goa, Damao et Diu.
Telephonverkehr mit Polen. - Correspondance téléphonique avec la Pologne.
Diplomatische Vertretungen. - Représentations diplomatiques.
Sonderheft Nr. 70: Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (Einladung zur Subskription).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die allfälligen Inhaber der vermissten Pfandtitel:

a) Inhaberschuldbrief von Fr. 500, lautend auf Albert Thoma, geb. 1872, von Amden (Kt. St. Gallen), Wirt zum Warteck, in Effretikon-Illnau, lastend im 1. Rang auf 5 Aren und 11 m² Wiesland im Butzwil, Bann Effretikon, dat. 28. November 1918 (letztbekannter Gläubiger: R. Della-Santa, Fehraltdorf; heutiger Pfandeigentümer: Hermann Boller-Isler, Effretikon), Grundprotokoll Rikon Bd. 17, pag. 313/4;

b) Inhaberschuldbrief von Fr. 200 (ursprünglich Fr. 500), lautend auf Albert Thoma, von Amden (Kt. St. Gallen), wohnhaft in Effretikon-Illnau, lastend im ersten Rang auf 10 Aren und 77 m² Wiesen im Butzwil, dat. 3. Mai 1918 (letztbekannter Gläubiger: Matthäus Herre, Wallisellen; heutiger Pfandeigentümer: Hermann Boller-Isler, Effretikon), Grundprotokoll Rikon Bd. 17, pag. 228;

werden hiemit aufgefordert, diese Titel binnen einer Frist von einem Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt würden. (98³)

Pfäffikon/Zch., den 23. Januar 1962. **Im Namen des Bezirksgerichts,**
der Gerichtsschreiber: Dr. H. Liechti.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief im 2. Rang für Fr. 4600.—, lastend auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 1381; Grundeigentümer und Schuldner: Hans Schweizer, Schaffhausen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, vom 25. September 1961 an gerechnet, bei der Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt würde. (16²)

Schaffhausen, den 22. September 1961.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberschuldbrief von Fr. 6000, dat. 15. September 1931, lautend auf Adolf Keller, geb. 1862, von Thundorf (TG), a. Bäckermeister, Langstr. 208, Zürich 5, lastend im vierten Rang auf der Liegenschaft Rolandstr. 26, Zürich 4, Kat. Nr. 1279; Grundbuchamt Aussersihl-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 12. Januar 1962. (99³)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der a.o. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Kraftloserklärungen — Annulations

Par jugement du 22 janvier 1962, nous avons prononcé l'annulation de la part sociale de la Bonne Presse du Jura, Porrentruy, No 165, avec coupons Nos 36 et suivants.

Porrentruy, 22 janvier 1962. **Le président I du Tribunal:**
(100) Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. Januar 1962. Bestandteile für Rasierapparate.

HERAP Aktiengesellschaft, in Unterengstringen (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2725), Herstellung und Verkauf von Bestandteilen für Rasierapparate usw. Die Generalversammlung vom 6. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital ist nun voll liberiert. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anton Spichtig, von Sachseln (Obwalden), in Zürich, und an Marion Stocker, von Freienbach (Schwyz), in Zürich.

12. Januar 1962.

Akademikergemeinschaft A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1961, Seite 3578), Betrieb einer privaten Mittelschule usw. Der am 10. Juli 1961 als Direktor eingetragene Dr. Georges Durtschi ist identisch mit dem am 25. November 1958 eingetragenen Verwaltungsratsmitglied Georges Durtschi. Der Genannte ist demnach Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heidi Burkhard, von Mettmenstetten, in Thalwil.

12. Januar 1962. Maschinen usw.

L. von Roll A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1961, Seite 2518). Uebernahme von Aufträgen zur Erstellung von Maschinen usw. Die Unterschrift von Hans Wisnewski ist erloschen.

12. Januar 1962. Maschinen der graphischen Branche.

Schneider & Co. A.G., in Dietikon (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 865). Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Artikeln der graphischen Branche usw. Einzelprokura ist erteilt an Sylvia Schneider-Weber, von Zürich, in Uitikon a. Albis, und an André Borer, von Grindel (Solothurn), in Zürich.

12. Januar 1962. Hoch- und Tiefbau.

Fietz & Leuthold A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1960, Seite 1226), Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Lorenz Mosca, von Bremgarten b. Bern, in Zürich.

12. Januar 1962.

Durisol A.-G. für Leichtbaustoffe, in Dietikon (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1961, Seite 1169), Erwerb von Patenten und Verfahren des Baufaches usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Emil Manser, von Appenzell, in Dietikon (Zürich), Ernst Herzig, von Emmen und Roggliswil (Luzern), in Zürich, Gottfried Hünig, von Langenthal (Bern), in Dietikon (Zürich), August Hofmann, von Eschenbach (St. Gallen), in Dietikon (Zürich), sowie Berta Meier, von und in Wettingen (Aargau).

12. Januar 1962.

Kores A.G. Kohlepapier- und Farbbandfabrik, in Wetzikon (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1961, Seite 2621). Dr. Georges Spaeth ist nicht mehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden Robert Koreska, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, sowie Dr. Friedrich Gross, von Zurzach (Aargau), in Zürich.

12. Januar 1962. Bijouterie.

Drigalla & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1958, Seite 499), Bijouterie usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Elvira Drigalla geb. Kreutler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Erna de Vries geb. Drigalla als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Drigalla & Co., Nachf. Erna de Vries** fortgesetzt. Die Prokura von Wilhelm Drigalla ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ingeborg Epp-de-Vries, von Silenen, in Zürich, an Elvira Drigalla-Kreutler, von und in Zürich, sowie an Johannes de Vries, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

12. Januar 1962. Lacke und Farben.

Hans Dold & Cie., in Wallisellen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1956, Seite 73). Lack- und Farbenfabrik. Einzelprokura ist erteilt an Dr. Reinhold Haubensak, von und in Zürich.

12. Januar 1962. Eisen.

Schaeff & Röthele, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1960, Seite 1794), Eisenhandlung. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Schaeff & Röthele in Liq.** von den beiden Gesellschaftern Karl Schaeff und Hermann Röthele durchgeführt; sie führen nun als Liquidatoren Einzelunterschrift.

12. Januar 1962.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt (Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine) (Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1961, Seite 82). Prokurist Karl Fintschin ist auch Bürger von Safien (Graubünden), Prokurist Dr. oec. publ. Siegfried Kramer auch Bürger von Leibstadt (Aargau), Prokurist Alfred Mühlethaler auch Bürger von Zürich, Prokurist Dr. phil. Friedrich Schnellmann auch Bürger von Rapperswil (St. Gallen), Prokurist Adrien Steudler

auch Bürger von Krattigen (Bern), Prokurist Hans Straumann auch Bürger von Obergösgen (Solothurn) und Prokurist Max Allgöwer auch Bürger von Zürich. Der Rufname des Prokuristen Montel schreibt sich richtig Jean-Bernard; der noch eingetragene weitere Vorname des Genannten wird auf Begehren der Firma gestrichen.

12. Januar 1962. Werkzeuge und Werkzeugmaschinen.

Karl Moser, bisher in Pfäffikon (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1958, Seite 674), Reparaturwerkstätte für Benzin- und Diesel-Motoren. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie sein persönliches Wohndomizil nach Rüti (Zürich) verlegt. Der Geschäftszweck wird abgeändert auf: Handel mit Werkzeugen und Werkzeug-Maschinen. Guldistud.

12. Januar 1962. Chemisch-technische Produkte.

Sigrid Stummer, in Zollikon (SHAB. Nr. 134 vom 19. Juni 1961, Seite 1683). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Die Prokura von Werner d'Hondt ist erloschen.

12. Januar 1962.

Kieswerk Rüti (Unterengstringen), Dr. Willi Flachsmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Willi Flachsmann-Rüegg, von Zürich, in Zürich 2. Einzelunterschrift ist erteilt an Amanda Flachsmann-Rüegg, von und in Zürich. Betrieb eines Kieswerkes. Nidelbadstrasse 25.

12. Jnuar 1962.

Aktiengesellschaft für Beteiligungen in Spanien, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Januar 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Gesellschaften, dic den Erwerb, die Urbanisierung, die Verwertung und Veräusserung von Grundstücken in Spanien tätigen. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital, das voll einbezahlt ist, beträgt Fr. 6 000 000 und ist zerlegt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt 2671 Inhaberaktien der Santa Cristina Development S.A. Barcelona im Nennwert von je 1000 Peseten zum Gesamtübernahmepreis von Franken 2 500 000, der durch Zuerkennung von 2000 als voll liberiert geltenden und zum Betrag von je Fr. 1250 ausgegebenen Aktien getilgt wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an André M. E. Gutzwiller, von Basel und Therwil, in Arlesheim, Präsident, Karl H. Moos, deutscher Staatsangehöriger, in Braunschweig, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, Dr. Charles E. Bourcart, von Basel und Richterswil, in Basel, und Willy Müller, von Boswil, in Küsnacht (Zürich); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17 in Zürich 1 (bei RA Willy Müller).

13. Januar 1962. Elektrotechnische Erzeugnisse.

Elektron Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 134), Verkauf elektrotechnischer Erzeugnisse usw. Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Franken 500 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die Prokura von Ottilia Pittier ist erloschen.

13. Januar 1962. Chemische Produkte usw.

Chemaplast AG, in Rüschlikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit chemischen Produkten sowie Maschinen und Apparaten für deren Verwendung. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Dr. Alfred von Zeerleder, von Bern, in Zollikon, Hans-Peter Burckhardt, von Basel, in Oberrieden, und Herbert Brinkhoff, von Neuhausen am Rheinfall, in Rüschlikon. Präsident des Verwaltungsrates ist Hans-Peter Burckhardt. Geschäftsdomizil: Säumerstrasse 39 in Rüschlikon.

13. Januar 1962. Chemisch-technische Produkte.

Kontagena AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Januar 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemisch-technischen Produkten und kann sich an anderen Unternehmungen der chemisch-technischen Branche beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis vier Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Hintermann, von Weiningen (Zürich), in Zürich. Geschäftsdomizil: Maneggpromenade 114 in Zürich 2.

13. Januar 1962. Abbruch- und Baggerarbeiten.

Carl Rahm A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3566), Ausführung von Abbruch- und Baggerarbeiten aller Art usw. Anton Carl Berger, Carl Rahm und Alice Vogt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Othmar Gantner, von Zürich und Flums (St. Gallen), in Zürich, als Präsident, und André Imhoff, von Soyhières, in Zürich.

13. Januar 1962.

Standard Bank, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1961, Seite 1310). Die Prokura von Hans Kappeler ist erloschen.

13. Januar 1962. Fabrikate aus Aluminiumlegierungen.

Allega Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1961, Seite 2278), Verkauf von Aluminium-Legierungsfabrikaten usw. Die Prokura von Emil Brunner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Weisshaupt, von Schleitheim (Schwyz), in Zürich.

13. Januar 1962. Bankgeschäfte.

Schoop, Reiff & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1961, Seite 2933), Bankgeschäft usw. Die Prokura von Alfred Sturzenegger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Jakob Reiff, von Zürich und Dietlikon (Zürich), in Männedorf.

13. Januar 1962. Mobiliar-Versicherungen.

Dr. Widmer & Dr. Schütz, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1960, Seite 187), Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft in Bern. Die Prokura von Willy Bernegger ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

15. Januar 1962. Motorfahrzeuge.

Autohof AG., in Roggwil, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art usw. (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1961, Seite 1042). Der Präsident Walter Stauffer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle ist der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates Walter Nyffenegger zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden. Als weiteres Mitglied wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Klara Setz-Hintermann, von und in Dintikon. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

Bureau Bern

12. Januar 1962. Waren aller Art.

G. Hofer & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1962 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Gottfried Hofer, von Münchenbuchsee, in Bern. Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 1000 ist Richard Lichtsteiner, von Ohmstal, in Bern. Engroshandel mit und Import von Waren aller Art. Effingerstrasse 6a.

12. Januar 1962. Gipser- und Malerarbeiten.

Andreas Soom, in Bern. Inhaber der Firma ist Andreas Soom, von Ursenbach, in Bern. Gipser- und Malergeschäft. Egelgasse 76.

12. Januar 1962. Velos, Motorfahrzeuge.

W. Zimmermann, in Köniz (Niederscherli), Handel mit Velos und Motorfahrzeugen, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1955, Seite 3146). Der Inhaber wohnt nun in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz. Neues Geschäftsdomizil: Schwarzenburgstrasse, Mittelhäusern.

13. Januar 1962. Liegenschaften.

Domicilium AG Bern, in Bern, Verwaltung, käufliche Erwerbung, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1961, Seite 191). Neues Geschäftsdomizil: Laupenstrasse 2.

13. Januar 1962. Schul- und Laboreinrichtungen usw.

Albert Murri & Co., in Wabern, Gemeinde Köniz, Projektierung, Fabrikation und Verkauf von Schul- und Laboreinrichtungen, Theater- und Hörsaalgestühl usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1960, Seite 487). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Münsingen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1961, Seite 83) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1962.

Hotel Continental garni, Ed. Bösiger, in Bern (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1957, Seite 1723). Der Inhaber Eduard Bösiger und seine Ehefrau Gertrud Bösiger geb. Rüegsegger haben durch Ehevertrag ihre Gütertrennung aufgehoben.

15. Januar 1962. Korbwaren usw.

Gebr. Bill, bisher in Bern, Handel mit Waren aller Art und Fabrikation von Korbwaren (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1960, Seite 3577). Die Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Kirchlindach verlegt. Die Gesellschafter Johann und Werner Bill wohnen nun in Kirchlindach. Geschäftsdomizil: Hübel 46.

15. Januar 1962. Liegenschaften.

Berintra A.G., in Bern, Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1961, Seite 2654). Die Prokura von Alfred Ramseier ist erloschen.

15. Januar 1962.

Mofag Erdöl-Förderungs AG, Bern, in Bern (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1958, Seite 3274). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Dezember 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Mofag AG (Mofag SA) (Mofag Co. Ltd.)**. Sie bezweckt jetzt die Forschung nach, die Förderung von, den Handel mit sowie die Lagerung und den Transport von Erdöl, Erdgas und daraus gewonnenen Produkten. Die Gesellschaft kann auch Dienstleistungs- und Verwaltungsmandate übernehmen, Beteiligungen erwerben und verwalten und Finanzgeschäfte aller Art durchführen. Aus dem Verwaltungsrat sind George S. Buchanan und Dr. Robert Gugelmann, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Glenn E. Nielson und Morrel R. McArthur ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Gerald J. McMahon, in Scarsdale (USA), und Fred H. Glarner, in St. Louis (USA), beide Bürger der USA. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Die Prokura von Bruno Müller ist erloschen.

15. Januar 1962. Unfallversicherung.

Edgar G. Ammann, in Bern, Betrieb der Generalagentur Bern der «La Suisse» Unfall-Versicherungs-Gesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 334). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

15. Januar 1962. Liegenschaften usw.

Arthur Kuttruff, bisher in Safnern (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1960, Seite 1766). Die Firma hat den Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist Arthur Max Kuttruff, von Küsnacht (Zürich), in Safnern. Bureau für Bauvorhaben, Projektierung, Erstellung und Verkauf von Liegenschaften. Bahnhofstrasse 1 (in gemieteten Räumen).

Bureau Büren an der Aare

15. Januar 1962. Haushaltapparate, usw.

Halpro A.G., in Lengnau (Bern) (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1961, Seite 899). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Reinach (Basel-Landschaft) (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1962, Seite 28) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Courtelary

12 janvier 1962. Chauffages centraux, installations sanitaires.

Robert Heinzelmann, à Péry, chauffages centraux, installations sanitaires (FOSC. du 27 janvier 1959, N° 20, page 291). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Delémont

15 janvier 1962. Bâtiments, travaux publics.

Les fils de Camille Comte, à Courtételle, entreprise de construction de bâtiments et travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 21 mai 1953,

N° 115, page 1228). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1960. La liquidation est terminée; cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Germain Comte, ci-après inscrit.

15 janvier 1962. Bâtiments, travaux publics.

Germain Comte, à Courtételle. Le chef de la maison est Germain Comte, de et à Courtételle. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Les Fils de Camille Comte», à Courtételle, radiée. Entreprise de construction de bâtiments et travaux publics.

Bureau de Moutier

15 janvier 1962.

Société des Usines de Louis de Roll S.A., Usine de Choindez, à Choindez, commune de Courrendlin, exploitation d'usines, de fonderies et de fabriques de machines (FOSC. du 29 septembre 1960, N° 228, page 2802), société anonyme avec siège principal à Gerlafingen. La signature de Heinrich Stampfli, directeur, est radiée. Dr Kurt Grütter, de Herbetswil (Soleure), à Courrendlin, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé directeur de cette succursale. La société a conféré procuration à Hans Schwarz, d'Oftringen (Argovie), à Courrendlin. Ils engagent la succursale de Choindez par leur signature collective à deux, soit entre eux, soit avec une des autres personnes autorisées à signer.

15 janvier 1962.

Société de laiterie de Sorvilier, à Sorvilier, société coopérative (FOSC. du 21 novembre 1956, N° 274, page 2935). Les pouvoirs d'Ernest Braun, vice-président, décédé, sont radiés. Jean Romy, de et à Sorvilier, a été nommé vice-président. Il engage la société par sa signature collective avec Francis Germiquet, secrétaire-caissier, déjà inscrit.

Bureau de La Neuveville

12 janvier 1962. Vélos, motos.

Paul Delay, à La Neuveville, achat et vente de vélos et motos (FOSC. du 18 juin 1929, N° 139, page 1269). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Porrentruy

13 janvier 1962. Boucherie.

Paul Grédy, à Porrentruy, boucherie (FOSC. du 7 février 1927, N° 31, page 214). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison «Pierre Grédy», à Porrentruy, ci-après inscrite.

13 janvier 1962. Boucherie.

Pierre Grédy, à Porrentruy. Le chef de la raison est Pierre Grédy, d'Alle, à Porrentruy. Il a repris l'actif et le passif de la raison «Paul Grédy», à Porrentruy, radiée ci-dessus, à partir du 1er janvier 1962.

13 janvier 1962. Cinéma.

Lily Maître, à Porrentruy. La titulaire de la raison est Lily Maître, d'Oulens (Vaud), à Porrentruy. Exploitation du cinéma «Le Colisée».

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Januar 1962.

Gebr. Daepp A.G. Kieswerk Oppligen, in Oppligen, Gewinnung von Sand und Kiesmaterialien durch Landausbeutung, Handel damit, Ausführung von Bagger- und Aushubarbeiten und von Transporten (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1955, Seite 758). In ihrer Generalversammlung vom 13. Dezember 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Die Firmabezeichnung wurde geändert in **Kieswerk Daepp A.G.** Der Gesellschaftszweck wurde neu umschrieben wie folgt: Die Gesellschaft bezweckt die Gewinnung, Aufbereitung und den Handel mit Kies, Sand und andern Aushubmaterialien aller Art auf eigenem oder fremdem Boden, sowie die Ausführung von Bagger- und Aushubarbeiten und endlich die Ausführung von Transporten auf eigene und fremde Rechnung. Zur Erreichung ihres Zweckes kann sich die Gesellschaft an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Interessenverbindungen eingehen und Liegenschaften erwerben. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten und 1 bis 4 weiteren Mitgliedern. Hans Daepp ist aus der Verwaltung ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat sind gewählt worden: Arthur Lädrach, von Konolfingen, in Oppligen; Gertrud Daepp, von und in Oppligen. Der Präsident der Verwaltung, Fritz Daepp, führt wie bis anhin Einzelunterschrift. Arthur Lädrach und Gertrud Daepp zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit der Prokuristin. Margrit Lädrach-Daepp, von Konolfingen, in Oppligen, wird Kollektivprokura erteilt. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

12. Januar 1962. Zimmerei, Schreinerei.

Paul Friederich, in Buchli b. Gysenstein, Gemeinde Konolfingen, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 151). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma Elisabeth Friederich übernommen.

12. Januar 1962. Holzbau.

Elisabeth Friederich, im Buchli zu Gysenstein, Gemeinde Konolfingen. Inhaber der Firma ist Elisabeth Friederich, geb. Moser, Pauls Witwe, von Rapperswil, im Buchli zu Gysenstein, Gemeinde Konolfingen, Holzbaugeschäft. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Paul Friederich».

13. Januar 1962. Beteiligungen.

Ursina A.G. (Oursina S.A.), in Konolfingen, Beteiligung bei Unternehmen der Milchindustrie und der Nahrungsmittelbranche im allgemeinen (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1960, Seite 2667). Die Unterschrift des Prokuristen Eduard Stucky wird gelöscht. Zu Prokuristen wurden ernannt: Dr. Marc Moret, von Ménières, in Bern, und Willi Löliger, von Pratteln, in Konolfingen. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. Januar 1962. Bäckerei, Konditorei.

Christian Stucki, in Konolfingen. Inhaber der Firma ist Christian Stucki, von Bleiken, in Konolfingen. Bäckerei und Konditorei. Thunstrasse.

Bureau Trachselwald

13. Januar 1962.

Viehzuchtgenossenschaft Wyssachen, in Wyssachen (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1959, Seite 1001). Der Vizepräsident Walter Geissbühler und der Sekretär Hans Zaugg sind zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Paul Heiniger, von und in Wyssachen, als Vizepräsident und Willi Hess, von und in Wyssachen, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

15. Januar 1962.

Käsereigenossenschaft Burghof und Umgebung, in Sumiswald (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 655). Präsident Arnold Sommer und Vizepräsident/Kassier Ulrich Heiniger sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt: Hansuli Iseli, von Rüegsau, in Sumiswald; zum Vizepräsidenten/Kassier: Christian Gerber, von Langnau i. E., in Steinweid, Gemeinde Sumiswald. Die Unterschrift führen zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär.

15. Januar 1962.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wasen i. E. und Umgebung, in Sumiswald (SHAB. Nr. 265 vom 18. November 1959, Seite 3119). Präsident Paul Friedli ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Alfred Schüpbach, von Landiswil, in Wasen i. E., gewählt. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Fritz Frauchiger, von Gondiswil, in Wasen i. E. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär.

Luzern – Lucerne – Lucerna

11. Januar 1962.

Stoll & Co., Stern-Taxi, in Luzern. Unter dieser Firma sind Margrith Stoll-Wolf, von Wahlern, in Luzern, und Hugo Gerber, von Schangnau, in Kriens, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Mai 1961 begonnen hat. Margrith Stoll-Wolf ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin; Hugo Gerber ist Kommanditär mit einer Kommandite von Franken 3000 bestehend aus Sacheinlagen (Auto). Stern-Taxibetrieb. Moosstrasse 15.

11. Januar 1962. Feinbäckerei, Konditorei.

Bieri-Wyder & Sohn, in Luzern, Feinbäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1960, Seite 2010). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

11. Januar 1962. Restaurant.

Josef Bucher, in Luzern. Restaurant Fischerstube (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1959, Seite 3219). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Frau Bruggmann-Bucher», in Luzern.

11. Januar 1962. Restaurant.

Frau Bruggmann-Bucher, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Michèle Bruggmann geb. Bucher, von Degersheim, in Luzern. Sie hat auf den 5. Mai 1961 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Bucher», in Luzern, übernommen. Restaurant «Fischerstube». Mühlenplatz 11.

11. Januar 1962.

Bütler & Co. mech. Schlosserei, in Luzern. Unter dieser Firma sind Xaver Bütler-Bruderer und Hans Bütler-Widmer, beide von Schongau und Luzern, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1962 begonnen hat. Bau- und Kunstschlosserei, Metall- und Eisenkonstruktionswerkstätte. Steinenstrasse 15/17.

11. Januar 1962. Waren aller Art usw.

Fuga AG Luzern, in Luzern, Grosshandel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 84 vom 11. April 1956, Seite 920). Kollektivprokura wurde erteilt an Josef Lang, von Luzern, in Meggen. Er zeichnet zu zweien mit einem Prokuristen.

11. Januar 1962. Schmiede.

Arnold Witschi, in Sursee Schmiede (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1949, Seite 3026). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Werner Witschi», in Sursee.

11. Januar 1962. Schlosserei.

Werner Witschi, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Werner Witschi, von Hindelbank und Sursee, in Sursee. Er hat auf den 1. Januar 1962 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Arnold Witschi», in Sursee, übernommen. Schlosserei und Metallbau.

Uri – Uri – Uri

12. Januar 1962.

Luftseilbahn-Genossenschaft «Kinzig», in Bürglen (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1960, Seite 804). Sekretär Josef Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Mitglied und neuen Sekretär des Verwaltungsrates wurde gewählt: Alfred Arnold, von und in Bürglen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Präsident Josef Gisler und Vizepräsident Ernst Aschwanden.

12. Januar 1962.

Willy Walker, Metzgerei, in Gurtnellen (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1948, Seite 673). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

5. Januar 1962.

Kunststoff A.G., Sarnen, in Sarnen (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1960, Seite 238). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Januar 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Franken 350 000 erhöht durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 1000. 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 20 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche einerseits mit einer Forderung von Fr. 100 000 verrechnet und andererseits mit Fr. 50 000 Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Kapital beträgt nun Franken 350 000, eingeteilt in 290 Namenaktien zu Fr. 1000, 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Peter Hofer, von Lauperswil (Bern), in Sarnen. Er führt wie die übrigen Verwaltungsratsmitglieder Einzelunterschrift.

Zug – Zoug – Zugo

13. Januar 1962.

Merbuda Holding AG (Merbuda Holding SA), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Januar 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen jeder Art, auch treuhänderisch. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern ihre Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen

Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Wolfgang Frick, von und in Zürich, Präsident, und Georges Philippe, von Thônex (Genf), in Zürich, Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bleichestrasse 8 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

13. Januar 1962. Patente, pharmazeutische und chemische Produkte.

Sterwin A.G., in Zug, Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2550). Gemäss öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 13. Dezember 1961 und 9. Januar 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

13. Januar 1962.

Gretener & Co. Textilspulenfabrik Cham, in Cham, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1637). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der «Gretener A.G.», in Cham, übernommen (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1962, Seite 15).

13. Januar 1962. Beteiligungen usw.

G-Copy AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Januar 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligungen an und Finanzierungen von Gesellschaften, insbesondere solcher der Chemie- und Papier-Industrie; Erwerb, Verwaltung, Ausnützung und Veräusserung von Patenten und andern Rechten, Rezepten, Verfahrensweisen, Marken, Mustern u. a. m., insbesondere auf dem Gebiet der Chemie- und Papier-Industrie; Handel mit Papier, Maschinen und Chemikalien. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Januar 1962 übernimmt die Gesellschaft von Josef Groak, in London, Vervielfältigungsverfahren unter dem Namen «Transfer System» zum Uebernahmepreis von Fr. 40 000. Der Sacheinleger erhält dafür 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Groak, britischer Staatsangehöriger, in London (England), Präsident; Dr. Werner Meili, von Zürich, in Rüschlikon (Zürich); Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil (Zug), in Zug; Max Aeschbacher, von Lützelflüh (Bern), in Zürich, und Herman Richard Freemantle, britischer Staatsangehöriger, in Cherkley (Surrey, England). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. Hans Hürlimann).

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

13 janvier 1962. Auberge.

Julie Challande, à Treyvaux. Le chef de la maison est Julie Challande née Brodard, épouse autorisée d'Ernest, de et à Treyvaux. Exploitation de l'Auberge de la Croix-Blanche.

15 janvier 1962. Grues, pelles mécaniques.

Universal Marion S.A., à Fribourg (FOSC. du 16 décembre 1960, N° 295, page 3616). La société a transféré ses bureaux à la rue St-Pierre 18.

15 janvier 1962. Commerce de chevaux.

Oscar Froidevaux, à Fribourg. Le chef de la maison est Oscar Froidevaux, fils d'Oscar, du Noirmont (Jura bernois), à Fribourg. Commerce de chevaux. 124, ruelle des Augustins.

15 janvier 1962. Horlogerie, bijouterie.

L. Vollichard, à Fribourg. Le chef de la maison est Laurent Vollichard, fils d'Henri, de Lugnorre (Haut-Vully), à Fribourg. Commerce d'horlogerie, bijouterie. 155, Pont Muré.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

12. Januar 1962. Etampes, Stanzartikel.

Erismann & Moning, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Etampes und Stanzartikeln aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1945, Seite 1870). Bruno Moning, von und in Bettlach, und Martha Erismann-Vogt, von Basel, in Grenchen, sind als Gesellschafter eingetreten. Die neu eingetretenen sowie die beiden bisherigen Gesellschafter Walter Erismann und Werner Moning zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

15. Januar 1962.

Solothurner Kantonalbank (Banque cantonale de Soleure) (Banca cantonale di Soletta) (Soleure Cantonal Bank), in Solothurn (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2093). Dr. Hugo Meyer ist infolge Todes aus dem Bankrat ausgeschieden. Neu ist in diesen, ohne Unterschriftsberechtigung, gewählt worden: Oskar Trüb, von Uetikon am See (Zürich), in Schönenwerd. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Paul Brönnimann, von Oberbalm (Bern), in Solothurn.

15. Januar 1962. Gipserei und Malerei.

Pfister-Bloch & Cie., in Solothurn, Gipser- und Malergeschäft, Automalerei, Glasschilderfabrikation und Tapetenhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1940, Seite 1776). Josefine Pfister geb. Bloch ist infolge Todes ausgeschieden. Als Gesellschafter sind eingetreten: Eduard Pfister-Füeg und Hans Rudolf Pfister-Bähler, beide von und in Solothurn. Die Firma wird geändert in **Pfister & Cie.** Gesellschafter sind nun der bisherige Eduard Pfister-Schär und seine neu eingetretenen Söhne Eduard und Hans Rudolf Pfister. Eduard Pfister-Schär zeichnet wie bisher durch Einzelunterschrift; Eduard und Hans Rudolf Pfister zeichnen zu zweien. An Hugo Wagner-Pfister, von Gunzgen (Solothurn), in Solothurn, ist die Kollektivprokura zu zweien erteilt. Das Geschäftslokal befindet sich am Bucheggweg 4.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. Januar 1962. Edelsteine.

Esmeralda A.G. (Esmeralda S.A.) (Esmeralda Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Januar 1962 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einzel- und Grosshandel mit Edelsteinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Felix Burckhardt, von und in Basel, Präsident, und Walter Ruchti, von Rapperswil (Bern), in Biel (Bern). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bäumleingasse 22 (bei Dr. F. Burckhardt).

11. Januar 1962.

Römisch-katholische Gemeinde Basel, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1958, Seite 3492). Die Unterschrift des bisherigen Kassiers Josef Lenzlinger ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an den neuen Kassier Dr. Martin Trottmann, von Rottenschwil, in Riehen. Er zeichnet mit einem Pfarrer oder einem Prokuristen. Ferner wurde Unterschrift erteilt an Pfr. Joseph Müller, von Neudorf (Luzern) und Luzern, und Pfr. Robert Lang, von Retschwil und Mosen, beide in Basel. Prokura wurde erteilt an Friedrich Tritschler, von und in Basel. Die Pfarrer und der Prokurist zeichnen je mit dem Präsidenten, dem Statthalter oder dem Kassier.

11. Januar 1962. Galerie für moderne Kunst.

Marie-Suzanne Feigel, in Basel, Galerie für moderne Kunst (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1956, Seite 2851). Einzelunterschrift wurde erteilt an den Geschäftsführer Paul Feigel, von Basel, in Birsfelden. Die Inhaberin, Marie-Suzanne Feigel, wohnt nun in Birsfelden.

11. Januar 1962. Plastic-Regenmäntel usw.

Eiba, M. Schiumarini & Co., in Basel, Plastic-Regenmäntel usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1956, Seite 364). Die Kommanditgesellschaft hat den Sitz nach Birsfelden verlegt (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1961, Seite 3721). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1962.

Fritz Schwager, Handsetzerei, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Schwager-Engler, von Balterswil (Thurgau), in Muttenz. Betrieb einer Handsetzerei. Hirschgässlein 17.

11. Januar 1962. Textilwaren usw.

Bauhart A.G., in Basel, Handel mit Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1960, Seite 1420). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Liestal verlegt (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3647). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1962.

Schuh-Coop (Chaussure-Coop), in Basel, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1961, Seite 1243). Die Prokura des Otto Kuhn ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den Vizepräsidenten und Delegierten der Verwaltung André Vuilleumier, von La Sagne, in La Chaux-de-Fonds.

12. Januar 1962. Oefen usw.

Lüdin & Cie. A.G., in Basel, Fabrikation von Oefen usw. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1961, Seite 1793). Prokura wurde erteilt an Alois Hunkeler, von Luzern, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

12. Januar 1962.

Fracht A.G., in Basel (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1961, Seite 160). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Robert Pfister ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

13. Januar 1962.

Eugen Vogel, Heleo Türenfabrikation, in Hölstein (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1961, Seite 3011). Das Bezirksgericht von Waldenburg hat das Konkursverfahren am 30. November 1961 mangels Aktiven eingestellt. Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma gestrichen.

13. Januar 1962.

Chemisch-Technische Werke A.G. (Usines Technico-Chimiques S.A.) (Chemical-Technical Works Ltd.) (Stabilimenti Chimico-Tecnici S.A.), in Muttenz (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1961, Seite 1186). Zum Prokuristen wurde ernannt Dr. rer. pol. Albert Rieder, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

13. Januar 1962. Uhren.

Gebrüder Buser & Cie. Aktiengesellschaft, in Niederdorf, Uhrenfabrik usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1960, Seite 3207). In der Generalversammlung vom 22. Dezember 1961 wurden die Statuten geändert. Die bisher publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Louis Niquille ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: François Didisheim, von Les Epiquerez (Bern), in La Chaux-de-Fonds, und Kurt Straumann, von und in Waldenburg. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt. John Buser-Porchet, von Waldenburg, in Niederdorf, bisher Prokurist, zeichnet nun als Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

13. Januar 1962. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.

Ekra G.m.b.H., bisher in Basel (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1961, Seite 876). In der Gesellschafterversammlung vom 4. Januar 1962 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Oberwil verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Oktober 1958 und wurden am 7. November 1959 und 18. März 1961 geändert. Die Gesellschaft bezweckt Fabrikation von und Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten. Das Stammkapital beträgt Fr. 45 000. Einziger Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 45 000 und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Reinhard Krattiger-Manner, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Oberwil (Basel-Landschaft). Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Domizil: Allschwilerstrasse 53.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

12. Januar 1962. Grundstücke.

Schöttli & Cie., in Thayngen, Erwerb von Grundstücken und deren Ueberbauung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1953, Seite 1229). Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

11. Januar 1962.

Krefina-Bank AG., in St. Gallen (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1960, Seite 3171). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Januar 1962 wurden die Statuten teilweise geändert. Die 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital von Franken 300 000 ist demnach eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Eine weitere Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht. Hans Huber, Prokurist, wohnt in St. Gallen.

11. Januar 1962. Maschinen usw.

Spühl A.-G., in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von Maschinen eigener und fremder Konstruktion usw. (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1961, Seite 102). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Drexel, von Hemberg, in St. Gallen.

11. Januar 1962.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Sankt Gallen (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1961, Seite 2876), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung St. Gallen wurde erteilt an Bruno Bornhauser, von Weinfelden, in Amriswil, und Kurt Höhener, von Thal (St. Gallen), in Sankt Gallen.

11. Januar 1962.
Effekten- & Verwaltungsbank A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1961, Seite 1762). Die Kollektivprokura zu zweien von Othmar Staub wurde auf das Gesamtunternehmen ausgedehnt. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Edgar Seeholzer, von Zürich und Feusisberg (Schwyz), in Zürich.

11. Januar 1962.
Konsum-Genossenschaft Konkordia Flawil, in Flawil (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1952, Seite 568). Hans Spitzli, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Emil Osterwalder ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber weiterhin im Vorstand. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Josef Schärli, von Luthern (Luzern), als Präsident und Hermann Staubli, von Aristau (Aargau), als Vizepräsident, beide in Flawil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

11. Januar 1962. Textilien.
Reto Zanetti, bisher in St. Margrethen, Textilvertretungen (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1954, Seite 2072). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Ebikon im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1962, Seite 50).

12. Januar 1962.
Schmelzwerk Spoerry AG (Fonderie Spoerry SA) (Spoerry's Smelting Works Ltd.), in Flums (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1959, Seite 563). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Clemens Reichlin, von Schwyz, in Flums.

12. Januar 1962.
Viehassekuranzgenossenschaft Andwil, in Andwil (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1957, Seite 351). Franz Hengartner, Präsident, und Franz Keller, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Alois Forster, von Muolen, in Andwil, wurde zum Aktuar ernannt. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Hans Eigenmann, von Waldkirch, in Wilen-Gossau (Sankt Gallen). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

12. Januar 1962.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Gommiswad, in Gommiswald (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1958, Seite 1536). Xaver Thoma, Geschäftsführer, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Geschäftsführer gewählt: Isidor Fritschi, von und in Gommiswald. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer zu zweien.

12. Januar 1962. Metzgerei, Lebensmittel.
Emil Sturzenegger, in St. Gallen, Metzgerei und Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1106). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1962.
«Maestrani» Schweizer Schokoladen A.-G., in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von Schokolade, Kakao und Konfiserie sowie anderer Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1961, Seite 3524). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Meinrad Mauchle, von Gossau (St. Gallen) und Andwil, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

13. Januar 1962.
Seilerei Berschis AG., in Berschis, Gemeinde Walenstadt (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1958, Seite 2206). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Hartmann, von Luzein (Graubünden), in Berschis, Gemeinde Walenstadt.

13. Januar 1962. Garage usw.
Hugo Lutz, in St. Gallen, Autoreparaturwerkstätte, Garage und Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1960, Seite 453). Einzelprokura wurde erteilt an Rolf Lutz, von und in St. Gallen.

13. Januar 1962. Gärtnerei.
Georg Maier, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Georg Maier-Hugentobler, von Risch (Zug), in Altstätten. Handelsgärtnerei und Handel mit Blumen. Bahnhofstrasse.

13. Januar 1962. Milch.
Robert Altherr, in Wittenbach, Milchgeschäft (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1950, Seite 2955). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1962. Wirtschaft, Käserei usw.
Ernst Fleischmann, in Goldingen, Wirtschaft mit Pension und Käserei und Schweinemast, zum Alpenblick (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1938, Seite 2690). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Januar 1962.
St. Gallische Kantonalbank, Filiale Bad Ragaz, Filiale in Bad Ragaz (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1960, Seite 1515), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Karl Good ist erloschen.

15. Januar 1962. Baugeschäft.
Corazza & Co., in St. Gallen, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1960, Seite 3735). Einzelprokura wurde erteilt an Carlo Campi, von Italien, in Teufen (Appenzell A.-Rh.).

15. Januar 1962. Metzgerei.
P. Schlegel, in Ebnat. Inhaber der Firma ist Peter Schlegel, von Grabs (St. Gallen), in Ebnat. Metzgerei. Thurau.

Graubünden - Grisons - Grigioni

13. Januar 1962. Beteiligungen.
Curiwa GmbH., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1961, Seite 2927). Dr. Helmuth Merlin hat seine bisherige Stammeinlage im Betrage von Fr. 325 000 durch Verrechnung mit einem Guthaben von Fr. 350 000 gegenüber der Gesellschaft auf nunmehr Fr. 675 000 erhöht. Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 650 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Es ist eingeteilt in zwei Stammeinlagen zu Fr. 675 000 lautend auf Dr. Helmuth Merlin und Fr. 325 000 lautend auf Dr. Otto Töndury. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Januar 1962 wurden die Statuten revidiert.

13. Januar 1962. Holz, Blachen usw.
A. Küffer-Moesch, in Chur. Inhaber dieser Firma ist André Küffer-Moesch, von Ins und Boudry, in Chur. Holzhandel, Vertretung der Filon-Fiberglasplatten, Stamoid-Blachen und weiterer Produkte für das Bau-, Holz- und Transportgewerbe usw. Küblereiweg 9.

13. Januar 1962. Beteiligungen usw.
Leader A.G., in St. Moritz (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3402). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. George M. Wettstein, von Zürich, in Küsnacht. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Januar 1962.
Kübelfabrik Chur A.-G., in Chur (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1960, Seite 1657). Emile Rümele ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von André Küffer ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Johannes Hans Juon, von Safien-Platz und Chur, in Chur. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten.

13. Januar 1962. Café-Restaurant.
Georges Gladic, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Georges Gladic von Basel, in Chur. Betrieb des Café-Restaurant Capellerhof.

13. Januar 1962. Fleischtrocknerei, Wursterei.
Paul Schatzmann, in Churwalden, Fleischtrocknerei und Wursterei (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1948, Seite 2828). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1962.
Darlehenskasse Malans, in Malans (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1960, Seite 1556). Hermann Fopp-Riederer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christian Müller-Keller, von Says, in Malans, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Januar 1962. Patente.
Fetok G.m.b.H., in Chur, Verwertung von Patenten (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3326). Dr. Duri Capaul ist nicht mehr Gesellschafter, bleibt aber Geschäftsführer; seine Stammeinlage von Franken 75 000 ist an die Gesellschafterin Marianne Cremer, deutsche Staatsangehörige, in Schwarzenfeld, übergegangen.

Aargau - Argovie - Argovia

9. Januar 1962.
RCB Elektroapparate A.G., in Beinwil am See. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 3. Januar 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit elektrischen Apparaten und Maschinen. Das Grundkapital beträgt Franken 350 000, eingeteilt in 350 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 3. Januar 1962: von Albert Rüetschi Aktiven (Immobilien, Maschinen, Werkezeuge, Mobilien, Einrichtungen) im Betrage von Fr. 398 636 und Passiven im Betrage von Fr. 391 568.65, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 7 067.35; von Paul Christen Aktiven (Maschinen, Werkzeuge, Fahrzeuge, Mobilien, Einrichtungen, Einrichtungskosten) im Betrage von Fr. 49 860.15. Dieser Betrag sowie der vorerwähnte Aktivenüberschuss, total Fr. 56 927.50 werden voll auf das Grundkapital angerechnet. Der restliche Teil des Aktienkapitals ist bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 7 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Albert Rüetschi, von und in Suhr, als Präsident; Paul Christen, von Wyssachen (Bern), in Suhr, als Vizepräsident und Protokollführer; Franz Bieri, von Schangnau (Bern), in Münsingen; Werner Bieri, von Schangnau (Bern), in Münsingen, und Gustav Herzog, von Möhlin und Meilen, in Meilen. Albert Rüetschi, Präsident, und Paul Christen, Vizepräsident und Protokollführer, führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Widenacker 785.

9. Januar 1962. Glas- Steingut- und Porzellanwaren.
Willener, Rupp & Co., in Lenzburg, Engroshandel mit Glas-, Steingut-, Porzellan- und Phantasiewaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3649). Einzelprokura ist erteilt worden an Louise Hunziker, von Leimbach (Aargau), in Hallwil. Die Prokura von Albert Marti ist erloschen.

9. Januar 1962. Maschinen- und Apparatebau, Strassenmarkierungen.
Rob. Ehrismann & Co., in Windisch. Unter dieser Firma sind Robert Ehrismann-Meier, von Wetzikon (Zürich), in Windisch, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Alfred Ehrismann-Schenkel, von Wetzikon (Zürich), in Windisch, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung mit einem Guthaben aus einem Darlehensvertrag geleisteten Kommanditeinlage von Fr. 50 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1962 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernahm Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes von Robert Ehrismann, in Windisch. Der Kommanditär Alfred Ehrismann-Schenkel zeichnet zu zweien mit Lina Ehrismann-Meier, von Wetzikon (Zürich), in Windisch (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters). Maschinen- und Apparatebau, Strassenmarkierungen und -signalisation, Fabrikation reflektierender Glasperlen für die Strassenmarkierung. Hauserstrasse 53.

9. Januar 1962. Technische Produkte.
Laesser A.G., in Aarburg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vertretung und den Vertrieb von technischen Produkten sowie den Handel mit verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 500 000, eingeteilt in 50 Namenaktien Serie A zu Fr. 5000 und 50 Namenaktien Serie B zu Fr. 5000. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Fred Laesser-Rey, als Präsident, Freddy Laesser-Juillerat und Eddy Laesser-Moos, alle von Wiliberg (Aargau), in Olten. Der Präsident Fred Laesser-Rey führt Einzelunterschrift. Die beiden weiteren Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei Hulda Rohr, Städtli 97.

9. Januar 1962.
Siegrist Gartenbau A.G., in Beinwil am See. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Planung, Ausführung und Umänderung von Gartenanlagen, Anpflanzungen, Gartenhallen, Gartenwirtschaf-

ten, Sportplätzen und Bassinbauten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Das Grundkapital ist mit Fr. 43 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Dezember 1961 und Bilanz vom 29. Dezember 1961 Aktiven inkl. Liegenschaft GB Beinwil am See Nr. 1790 von Fr. 166 900 und Passiven von Fr. 123 900. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 43 000 und wird voll auf das Aktienkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Erwin Siegrist, von Meisterschwanden, in Beinwil am See; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Nägelistrasse 770.

10. Januar 1962.
Konsumverein Nieder-Rohrdorf, in Niederrohrdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1962, Seite 29). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung die Zustimmung zur Löschung erteilt hat, wird die Firma gelöscht.

10. Januar 1962. Patente, Lizenze, Maschinen, Geräte usw.
Mobil-Aarau A.-G., in Aarau, Verwertung von Patenten und Lizenzen, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, Geräten, Gebrauchsartikeln und Neuheiten aller Art usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1960, Seite 1914). Dr. jur. Beat Oehler, Präsident, und Lloyd Roberts, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Beat Oehler ist erloschen. Otto Sonderegger, Delegierter und Geschäftsführer, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. Januar 1962.
Camille Bauer Messinstrumente A.G., in Wohlen (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3648). Der bisherige Prokurist Oskar Rohner wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt als solcher Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

10. Januar 1962.
«AGON» Uhrenfabrik Robert Triebold AG., in Mumpf, Fabrikation von Stiftanker- und Roskopfuhren, Handel mit allen Arten von Uhren (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1960, Seite 1176). Kollektivprokura ist erteilt worden an Zeno Hurt, von Mumpf, in Oberdorf (Basel-Landschaft).

12. Januar 1962.
Immobilien Estag A.G., in Gebenstorf. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. Dezember 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften und die Ueberbauung von Grundstücken. Sie kann sich an Gesellschaften mit gleichem Zweck beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Paul Tröndle, von und in Gebenstorf. Domizil: bei Paul Tröndle, Sandstrasse 525.

12. Januar 1962.
Lonstroff A.-G., Schweizerische Gummiwarenfabrik (Lonstroff S.A., Fabrique Suisse d'Articles en Caoutchouc) (Lonstroff S.A. Fabbrica Svizzera per Articoli di Gomma), in Aarau (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1960, Seite 1567). Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Dr. Heinrich Bachmann, von Aadorf (Thurgau) und Altikon (Zürich), in Aarau.

12. Januar 1962. Restaurant.
Fritz Hofer-Summer, in Aarau, Restaurant «Zum Ratskeller» (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1949, Seite 1529). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Januar 1962. Restaurant.
Olga Hofer-Summer, in Aarau. Inhaberin dieser Firma ist Olga Hofer-Summer, von Bettenhausen (Bern), in Aarau. Betrieb des Restaurants «Zum Ratskeller». Obere Vorstadt 1.

12. Januar 1962. Papeterie, Bürobedarf usw.
Fritz Hagenbuch AG, in Aarau, Handel mit Papeteriewaren, Bürobedarfsartikeln, Büromöbeln und verwandten Waren, Betrieb einer Buchbinderei und eines Einrahmungsgeschäftes (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1960, Seite 815). Einzelunterschrift ist erteilt an Veronica Hagenbuch, von und in Aarau.

12. Januar 1962.
Papier- und Kartonfabrik Oftringen Widmer-Walty & Co., in Oftringen, Papier- und Kartonfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1961, Seite 1648). Kollektivprokura ist erteilt worden an Hansuli Widmer, von Hasle bei Burgdorf, in Oftringen.

12. Januar 1962. Schuhe.
Fridolin Binder, in Zurzach, Schuhhandlung und Reparaturwerkstatt (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1942, Seite 104). Neue Geschäftsadresse: Schwertgasse 174.

12. Januar 1962.
Kieswerk Hauser AG, in Mülligen, Kieswerk, Vertrieb der abgebauten Materialien und Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3710). Kollektivprokura ist erteilt worden an Dr. oec. Arthur Frey, von und in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

12. Januar 1962. Strassenbau, Tiefbau, Kiesgruben.
Frey & Wirz A.G., vormals Ernst Frey's Erben, in Kaiseraugst, Strassenbau- und Tiefbauunternehmen, Betrieb von Kiesgruben und allen damit zusammenhängenden Geschäften (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1957, Seite 3439). Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Beat Hollenstein, von Mosnang (St. Gallen), in Kaiseraugst, und Otto Walker, von Selzach-Altreu (Solothurn), in Augst (Basel-Landschaft). Sie zeichnen zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten, jedoch nicht unter sich. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 180.

12. Januar 1962. Lochkarten, elektronische Datenverarbeitung usw.
Automation Center A.G., in Wettingen, Lochkartenarbeiten und elektronische Datenverarbeitung, Betriebsberatung hinsichtlich Organisation und Rationalisierung (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1974). Kollektivprokura ist erteilt worden an Paul Borschberg, von Zürich, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon (Zürich). Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. Januar 1962.
Textil-Beteiligungs-AG Lenzburg, in Lenzburg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 11. Januar 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beteiligungen jeder Art an Unternehmungen der Textilindustrie oder dieser verwandter Branchen im In- und Auslande; Uebernahme und Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Schlüsselprodukten der Textilindustrie oder dieser verwandter Branchen im In- und Auslande; betriebswirtschaftliche und betriebsorganisatorische Beratungsfunktionen in der Textilindustrie oder dieser verwandter Branchen im In- und Auslande. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Verwaltung die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus einem bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Leo Dubler, von Wohlen (Aargau), in Buochs (Nidwalden), als Präsident, und Leo Rico Dubler, von Wohlen (Aargau), in Meisterschwanden. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Tannenweg 4.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

12. Januar 1962.
Schweizerische Volksbank, Agentur in Amriswil (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1961, Seite 1809), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Louis Hofmann, von Uster, in St. Gallen, Vizedirektor der Zweigniederlassung St. Gallen, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

12. Januar 1962. Autospenglerei.
Rudolf Beck, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Rudolf Beck, von Sumiswald (Bern), in Frauenfeld. Autospenglerei. Zeughausstrasse 4.

12. Januar 1962. Blumen.
P. Smit, in Frauenfeld, Blumengeschäft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1946, Seite 3612). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1962. Teppiche.
Irma Grütter-Prast, in Kreuzlingen. Firmainhaberin ist, mit Zustimmung des Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB Irma Grütter-Prast, von Rüegsau, in Kreuzlingen. Import, Engros- und Détail-Verkauf von Orientteppichen. Konstanzerstrasse 76.

12. Januar 1962. Benzintankstelle, Kiosk usw.
Josef Voney, in Kreuzlingen, Aral-Tankstelle, Kiosk, Ausführung von Kleintransporten (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1956, Seite 3217). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1962. Chemisch-technische Produkte usw.
Togo A.G., in Romanshorn, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen, kosmetischen sowie pharmazeutischen Produkten aller Art (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1955, Seite 2627). Jetzige Geschäftsadresse: Amriswilerstrasse 47.

12. Januar 1962. Textilien usw.
Frau Alice Hug, in Sulgen. Firmainhaberin ist Alice Hug, von Wuppenau, in Sulgen. Handel mit Textilien, Herrenkonfektion, Herren- und Damenwäsche. Poststrasse.

12. Januar 1962.
Thurgauische Bauernhilfskasse (B.H.K.), in Weinfelden (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1956, Seite 1665), Genossenschaft. An Stelle von Martin Schlatter, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Gottlieb Höppli, von Tuttwil, in Wängi, als neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

12 gennaio 1962.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, in Bellinzona (FUSC. del 30 gennaio 1961, N° 24, pagina 301). Marzio Sailer fu Adolfo, da e in Bellinzona, è designato procuratore, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

Ufficio di Biasca

11 gennaio 1962. Cava di granito.
Ambrosini Zenio, in Lodrino. Titolare della ditta è Zenio Ambrosini fu Defendente, da ed in Lodrino. Esercizio di una cava di granito.

Ufficio di Faido

13 gennaio 1962.
Officine del Gottardo SA per l'industria elettrochimica (Gotthardwerke AG für elektrochemische Industrie), in Bodio (FUSC. del 14 novembre 1961, N° 267, pagina 3313). Dr Arturo Paoloni e Théo Käppler, decessi, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e il loro diritto alla firma è estinto.

Ufficio di Locarno

9 gennaio 1962. Osteria.
Signora Gina Angeloni-Poletti, in Intragna. Titolare è Gina Angeloni, moglie di Antonio nata Poletti, da ed in Intragna, autorizzata alla presente iscrizione dal marito. Esercizio dell'Osteria Ticinese. Golino, frazione d'Intragna.

9 gennaio 1962. Prodotti chimici, ecc.
Eredi di Albertine Meier-Schmidli (Albertine Meier-Schmidli's Erben), con sede in Ascona, rappresentanze e commercio di prodotti chimici, grassi, olii, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 27 aprile 1938, N° 97, pagina 943). La ditta è sciolta alla data 20 dicembre 1961. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

9 gennaio 1962. Costruzioni, ecc.
Catenazzi & Carrara, in Ronco s.A., impresa costruzioni, società in nome collettivo (FUSC. del 9 giugno 1960, N° 132, pagina 1707). La ditta è sciolta alla data 1° giugno 1961. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

9 gennaio 1962.
Casino-Kursaal & Cinema Locarno S.A., a Locarno, società anonima, caffè ristorante e dancing, cinema (FUSC. del 12 dicembre 1960, N° 291, pagina 3570). Sergio Filippini fu Candido, da Airolo, in Melide, venne nominato membro del consiglio di amministrazione, con diritto di firma collettiva, con altro avente diritto.

12 gennaio 1962. Albergo.
Riccardo Pirovano, in Muralto, Albergo Moro (FUSC. del 23 dicembre 1955, N° 301, pagina 3300). La ditta notifica che ha pure a Locarno, la gerenza dell'Albergo-Hotel-Ristorante, Caffè, Bar «Excelsior». Via Ballarini.

12 gennaio 1962. Bar.
Signora Daria Sargenti, in Magadino. La titolare è Daria Sargenti nata Branca, da ed in Magadino, autorizzata alla presente iscrizione dal marito Enrico. Gerenza Bar. Via Cantonale.

12 gennaio 1962.
Agenzia Immobiliare Thomnieu S.A., in Ascona, compra-vendita immobili, ecc. (FUSC. del 25 sett. 1961, N° 224, pagina 2786). Nella sua assemblea del 10 gennaio 1962 la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da 250 000 fr. a 350 000 fr. mediante l'emissione di 100 azioni da 1000 fr. cadauna, al portatore, liberate nella misura del 50%. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è di 350 000 fr., suddiviso in 350 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna. Esso è liberato fino a concorrenza di 300 000 fr.

Ufficio di Lugano

Rettifica.
Tessimex S.A., a Lugano, commercio, importazione ed esportazione di prodotti industriali, ecc. (FUSC. del 16 novembre 1961, N° 269, pagina 3338). La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione, dalla firma collettiva a due del direttore con il procuratore o di ognuno di essi con uno dei consiglieri Bosshard e Bertolotto.

11 gennaio 1962. Immobili, ecc.
Alfema S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 9 gennaio 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compera e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili e la partecipazione a società similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente, e Dr Orazio Dotta fu Severo, da Airolo, in Lugano, membro, i quali vincoleranno la società con firma individuale. Recapito: Via Marconi 1, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

11 gennaio 1962. Articoli di moda, tessili, ecc.
Lucarino S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 5 gennaio 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo il commercio in articoli di moda e di ornamento, tessili e articoli di cuoio. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 3 o più membri, attualmente da: Teodoro Baumann fu Giovanni, da Herisau, in Küsnacht (Zurigo), presidente; Edoardo Baumann fu Giovanni, da Herisau, in Küsnacht (Zurigo), membro; Giuliana Borgna ved. fu Mario, di nazionalità italiana, in Berlino W, amministratore delegato. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore delegato e dalla firma collettiva degli altri membri. Recapito: Via Stefano Franscini 3, c/o Dr Renzo Rezzonico.

11 gennaio 1962. Viaggi, ecc.
Intertour S.A., a Lugano, organizzazione viaggi, ecc. (FUSC. del 13 aprile 1959, N° 83, pag. 1041). Armando Boldrini, presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è attualmente così composto: Fiorento Cornaro, di nazionalità italiana, in Lugano, già consigliere delegato, ora presidente e consigliere delegato; Carlo Balestra di Demetrio, da Gerra Gambarogno, in Lugano, membro (nuovo); Giancarlo Viscardi, da S. Vittore, ora domiciliato a Bellinzona (già iscritto). La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e consigliere delegato e dalla firma collettiva degli altri membri.

11 gennaio 1962.
Corinzia Holding S.A., a Lugano, partecipazione a società ed imprese immobiliari, ecc. (FUSC. del 18 luglio 1961, N° 165, pagina 2094). Con atto notarile della sua assemblea generale del 10 gennaio 1962 la società ha deciso: di liberare il capitale sociale di 100 000 fr. fin qui liberato al 20% (20 000 fr.), al 40% (40 000 fr.), e nel contempo di aumentarlo da 100 000 fr. a 1 500 000 fr., mediante l'emissione di 1400 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato al 40% (560 000 fr). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 1 500 000 fr., diviso in 1500 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberato complessivamente per 600 000 fr.

12 gennaio 1962. Ristorante.
Carmen Dellea, a Banco di Bedigliora. Titolare è Carmen Dellea nata Cassina, da Curio, in Bedigliora, moglie di Spartaco Dellea che ha dato il suo consenso all'iscrizione. Esercizio di un ristorante.

12 gennaio 1962. Partecipazioni, ecc.
Cocofi S.A., a Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC. del 13 luglio 1961, N° 161, pagina 2040). Dr Luigi Della Rocca e Arrigo Lucchini, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione, e la loro firma è estinta. Dr Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano, già presidente, è ora amministratore unico della società ed impregnerà la stessa con firma individuale.

12 gennaio 1962. Rappresentanze varie.
Steno, a Lugano, tenere e gestire rappresentanze varie, ecc., società anonima (FUSC. del 5 dicembre 1961, N° 285, pagina 3538). Dr Luigi Fontana, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Waldo Riva fu Dr Antonio, da ed in Lugano.

12 gennaio 1962. Beni immobili e mobili, ecc.
Orchidea S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 10 gennaio 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la compera, la vendita, l'amministrazione e la gestione di beni immobili e mobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere ed ogni altra transazione finanziaria o commerciale connessa a questo scopo. La società si prefigge in particolare l'acquisto della particella N° 1072 a Castagnola di 4202 m² al prezzo di 50 000 fr., la particella N° 949 a Arogno di 3000 m² al prezzo di 10 000 fr., la particella N° 377 a Bioggio di 3500 m² per il prezzo di 70 000 fr., e la particella N° 642 a Breganzona di 5887 m² al prezzo di 175 000 fr. Il capitale sociale è di 200 000 fr., diviso in 200 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni sociale avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti ed in particolare le convocazioni alle assemblee generali sono fatte mediante lettera raccomandata personale, qualora gli indirizzi di tutti gli azionisti siano noti. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Dr Lorenzo Gilardoni fu Alfredo, da Chiasso, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Via Al Forte 2, c/o Studio Gilardoni-Santini-Molinari.

13 gennaio 1962. Beni mobili ed immobili, ecc.
Infond S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 11 gennaio 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la compera, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali, industriali ed agrarie, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie o commerciali connesse a questo scopo, sia in Svizzera sia all'estero. La società potrà partecipare ad imprese similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da un amministratrice unica che è Jolanda Krütli di Edoardo, da Kriens, in Castagnola, la quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Via Stefano Franscini 3, c/o studio legale Dr Renzo Rezzonico.

Distretto di Mendrisio

9 gennaio 1962. Partecipazioni.
Korayimmobil A.G., precedentemente in Zurigo (FUSC. del 6 gennaio 1960, N° 3). Con decisione assembleare del 4 gennaio 1962, la società ha trasferito la sua sede a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Gli statuti originali sono in data 2 dicembre 1959, modificati il 12 dicembre 1959 e il 4 gennaio 1962. Inoltre la società ha modificato la propria ragione sociale in **Korayimmobil Holding S.A.** ed il proprio scopo in quello di una società anonima holding che si prefigge la partecipazione ad altre società nazionali ed estere. Il capitale sociale di 100 000 fr. è stato aumentato a 1 500 000 fr., mediante emissione di 1400 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di 1 500 000 fr., suddiviso in 1500 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da tre nelle persone di: Giovanni Restelli fu Giuseppe, cittadino italiano, in Cernusco (Italia), presidente; Dr Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, vice-presidente, e Alfredo Noseda fu John, da ed in Vacallo, membro. Essi impegneranno la società con firma collettiva a due. Recapito: Studio Maspoli, Noseda, Pedrazzini, amministrazioni, Corso San Gottardo 35.

11 gennaio 1962. Apparecchi elettrici, ecc.
Jossar, Albert Shammah, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Albert Shammah, cittadino francese, in Milano (Italia). Isidoro Noseda, da ed in Vacallo, è stato nominato procuratore con firma individuale. Importazioni, esportazioni, rappresentanze, segnatamente nel campo degli apparecchi elettrici, fotografici e radioelettrici. Uffici: Corso San Gottardo 20.

12 gennaio 1962.
Magazzeno di Derrate Alimentari, Balerna, in Balerna, società cooperativa (FUSC. del 18 gennaio 1961, N° 14, pagina 178). Attilio Gobbi non fa più parte del consiglio di amministrazione. La sua firma è quindi estinta. Giuseppe Pagani fu Antonio, da Chiasso, in Balerna, è presidente (confermato); Giovanni Carò, da Chiasso, in Balerna, è cassiere (nuovo); Lino Bernasconi di Giulio, da Pedrinate, in Balerna, già membro, è segretario. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con quella del segretario o cassiere, come precedentemente. È estinta anche la firma di Alfonso Bernasconi, già segretario, attualmente vice-presidente.

12 gennaio 1962.
Interfiduciaria, in Chiasso, l'espletamento di mandati fiduciari da parte di enti pubblici, autorità amministrative o giudiziarie, persone giuridiche o fisiche, ecc. (FUSC. del 20 febbraio 1961, N° 42, pagina 509). Dr Eugenio Geugelin, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta.

13 gennaio 1962. Metalli, ecc.
Niobium S. a g. l., in Chiasso, l'acquisto, la vendita e la lavorazione del metallo speciale Niobium, ecc. (FUSC. del 26 ottobre 1961, N° 251, pagina 3104). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

12 janvier 1962. Immeubles, participations, etc.
S.I. Fatima S.A., à Villars sur Ollon. Suivant acte authentique et statuts du 11 janvier 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, ou la gérance de valeurs mobilières, de même que la participation à des sociétés ou entreprises diverses. L'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente et la gérance d'immeubles, de droits immobiliers et en général toutes opérations immobilières, commerciales et industrielles, en corrélation avec le but social, ainsi que, le cas échéant, toutes autres opérations financières quelconques. La société acquiert lors de sa constitution un terrain en nature de pré à la commune d'Ollon, au lieu dit «Grand Hôtel de Villars», des hoirs de Frédéric Hochuli, d'une surface de 2018 m², pour le prix total de 161 440 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement d'un seul administrateur en la personne de Guy Plantin, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Domicile légal: bureau du notaire Paul Genet, Chalet «Pinnocchio», à Villars sur Ollon. Bureaux: chez l'administrateur, 25, avenue du Général Dufour, à Genève.

Bureau de Vevey

13 janvier 1962. Travaux publics.
Weber et Rollandin S. à r. l. en liquidation, à La Tour-de-Peilz, travaux publics (FOSC. du 9 février 1961, page 410). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 janvier 1962. Garage, taxis, bateaux, agence de voyage.
A. Mabillard, à Montreux, exploitation d'un garage et d'un service de taxi, à l'enseigne «Garage-Taxi ABA» (FOSC. du 26 juin 1959, page 1821). Le titulaire exploite en outre un service de bateaux, et une agence de voyages à l'enseigne «Taxis et bateaux Lemania» et à l'enseigne «Lemania Travel-Organization». Station des taxis et bateaux: 96, Grand'Rue, agence de voyages: 28, avenue du Casino. L'enseigne «Garage-Taxi ABA» et le 2e service de taxi à Vevey sont radiés.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

8 janvier 1962. Articles de ménage, etc.

V. Lämmler, à Colombier. Le chef de la maison est Victor Lämmler, d'Oberuzwil, à Colombier. Représentation de nouveautés en articles de ménage, de luxe et utilitaires. Chenailletaz 13.

12 janvier 1962. Tapis, couvertures, etc.

Ruth Brugger, à Cortaillod, importation et vente de tapis, couvertures et jetées de divan (FOSC. du 28 septembre 1961, N° 227, page 2822). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

13 janvier 1962.

Carrosserie d'Auvernier M. Leschot, à Auvernier. Le chef de la maison est Maurice Marc Leschot, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel. Atelier de carrosserie automobile.

Bureau du Locle

12 janvier 1962.

Les Fabriques d'Assortiments Réunies, au Locle, société anonyme (FOSC. du 22 août 1960, N° 195, page 2466). Jean-Pierre Seiler, de Bönigen (Berne), et André Simon-Vermot, du Locle, les deux au Locle, sont nommés fondés de pouvoirs avec signature collective à deux avec l'une des personnes déjà inscrites.

Genf - Genève - Ginevra

12 janvier 1962. Jouets.

O. Vionnet, à Genève, commerce de jouets, voitures et articles d'enfants, à l'enseigne «Baby-Hall» (FOSC. du 4 avril 1951, page 814). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

12 janvier 1962. Automobiles.

W. Blanc et L. Paiche, à Genève, vente, achat, réparation et garage d'automobiles, société en nom collectif (FOSC. du 21 juillet 1944, page 1652). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

12 janvier 1962. Entreprise d'électricité.

Dumas et Oguey, à Genève, entreprise d'électricité et de téléphone, société en nom collectif (FOSC. du 7 juin 1957, page 1525). L'associé Jean Dumas est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Pierre Oguey, maintenant originaire de Genève, à Genève, séparé de biens de Marie-Thérèse née Gency, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Pierre Oguey**. 2, Carrefour de Villereuse.

12 janvier 1962.

«Serrurerie des Acacias» Cergneux frères, à Genève, atelier de serrurerie et constructions métalliques, société en nom collectif (FOSC. du 15 février 1960, page 533). Alphonse-Jean Cergneux n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Henri-Pierre Cergneux, de Vernayaz (Valais), à Meyrin, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **«Serrurerie des Acacias» H. Cergneux.**

12 janvier 1962. Bâtiments, travaux publics.

Adrien Meier et Cie, à Genève, entreprise générale du bâtiment et de travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 7 janvier 1955, page 65). L'associé Adrien Meier est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Mario Bacchetta, de et à Vernier, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Adrien Meier et Cie, Mario Bacchetta successeur.** 3, avenue Sainte-Clotilde.

12 janvier 1962. Cotons, laines, etc.

Diramex S.A., à Genève, distribution de cotons, laines, filés et fibres naturels et synthétiques, etc. (FOSC. du 23 février 1961, page 543). Bureaux: 19, rue du Rhône.

12 janvier 1962. Participation financière.

Holcos S.A., à Genève, participation financière à toutes entreprises dans le domaine industriel et commercial (FOSC. du 16 novembre 1959, page 3146). Nouveau domicile: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice et René Merkt, avocats.

12 janvier 1962.

Société Immobilière Chemin Furet lettre D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 décembre 1959, page 3494). Paul Streit n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Tournaire, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouveau domicile: 1, rue de Rive, chez Robert Tournaire.

12 janvier 1962.

Investissements et gestions, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 septembre 1957, page 2573). Francis Thévoz et Kurt Weideli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Cuendet, président (inscrit), et Edouard Bulliod, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement.

12 janvier 1962.

Union de Banques Suisses, succursale de Genève (FOSC. du 22 septembre 1961, page 2765), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration d'Arthur Chevalley est radiée. Signature collective à deux pour la succursale a été conférée à Paul Huppi, sous-directeur, dont la procuration est radiée. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Jean Aeberli, de Männedorf (Zurich), à Vernier, Ulrich-Marc Veuve, de Cernier (Neuchâtel), à Genève, et Jean-François Vidoudez, de et à Genève.

12 janvier 1962.

Société Immobilière Rue Dassier N° 7, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 8 janvier 1962. But: l'achat, la vente, l'échange, la construction, la location et l'exploitation d'immeubles sis en Suisse. Capital: 50 000 francs, entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: les parcelles 2303 et 1269, de Genève, section Cité, avec bâtiments, pour 1 200 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Frédéric Schreiber, d'Arth-Goldau (Schwytz), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 25, rue des Eaux-Vives, chez Frédéric Schreiber.

12 janvier 1962. Jeux de quilles.

Bowling Promotion S.A., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 décembre 1961. But: la création, le développement, l'aménagement, la vente, la location et l'exploitation de jeux de quilles dits «bowling». Capital: 500 000 fr., versé à concurrence de 140 000 fr., divisé en 450 actions A de 1000 fr. et 500 actions B de 100 fr., toutes nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric Sandoz, président, et Jean Brunschvig, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 33, rue du Rhône, chez Jean Brunschvig et Noël Maréchal, avocats.

13 janvier 1962. Transport par auto-taxi.

M. Vuagniaux, à Genève, transport de personnes par auto-taxi (FOSC. du 14 septembre 1950, page 2355). L'inscription est radiée par suite de cessation d'exploitation.

13 janvier 1962. Montage d'appareils brevetés.

René Rossetti, à Genève, montage d'appareils brevetés, notamment de pulvérisateurs (FOSC. du 21 août 1951, page 2104). L'inscription est radiée par suite de cessation d'exploitation.

13 janvier 1962. Epicerie-primeurs, etc.

Mme J. Cavazza, à Genève, épicerie, commerce de primeurs, produits laitiers, vins et liqueurs et charcuterie (FOSC. du 10 juin 1952, page 1477). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 janvier 1962.

Meubles Jeanmonod, Genève, à Genève, commerce de meubles et ensemblier (FOSC. du 22 février 1961, page 535). Procuration individuelle a été conférée à Sylviane Pache, d'Ecublens (Fribourg), à Genève.

13 janvier 1962. Architecte-ensemblier, meubles, etc.

E. Trepper, à Genève, architecte, ensemblier; commerce de meubles, tapis, etc. (FOSC. du 30 janvier 1961, page 302). Nouvelle adresse: 15, rue Général-Dufour.

13 janvier 1962. Ponçage.

J. Mottet, à Genève. Chef de la maison: Joseph-Alphonse Mottet, de Corpataux (Fribourg), à Chêne-Bourg. Entreprise de ponçage, traitement des sols et nettoyage en tous genres. 12, rue Voltaire.

13 janvier 1962. Laiterie-épicerie, etc.

P. Guex, à Genève. Chef de la maison: Pierre Guex, de Martigny-Ville (Valais), à Genève. Laiterie, épicerie et commerce de primeurs. 35, rue Maunoir.

13 janvier 1962. Tabacs-journaux.

Mme Y. Cloitre-Huggler, à Genève. Chef de la maison: Yvette-Augustine Cloitre née Huggler, de Ried-Brig (Valais), à Lancy, autorisée par son mari Léon Cloitre dont elle est séparée de biens. Débit de tabacs et vente de journaux. 4, avenue de la Gare des Eaux-Vives.

13 janvier 1962. Café-restaurant.

Albert Yersin, à Cartigny, café-restaurant (FOSC. du 18 février 1942, page 376). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

13 janvier 1962. Textiles.

Getratex S.A., à Genève, traiter toutes opérations commerciales dans le domaine des textiles, etc. (FOSC. du 6 mars 1961, page 655). Nouvelle adresse: 3-5, rue du Conseil-Général.

13 janvier 1962.

Société Immobilière Valaisoleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1960, page 1296). Joseph Surchat et Jean Rezzonico ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. François Daudin, jusqu'ici président, reste unique administrateur et signe dorénavant individuellement.

13 janvier 1962.

Société Immobilière Confédération Bémont S.A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1948, page 3102). Hermann Oederlin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Buensod, de Mies (Vaud), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Oscar-M. Lavanchy, de Lutry (Vaud), à Lausanne.

13 janvier 1962. Participation à des sociétés de construction.

Levitt International S.A., à Genève, participations à des sociétés se rattachant à l'industrie de la construction et des travaux publics, etc. (FOSC. du 28 septembre 1961, page 2823). L'administrateur Gene Garvin n'est plus vice-président et délégué; ses pouvoirs sont radiés.

13 janvier 1962.

Société Immobilière Toulac, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 11 janvier 1962. But: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Moreillon, de Gryon-sur-Bex (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 3, rue de la Cité, chez Roland Moreillon.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Globe Air AG, Basel, meldet das Flugzeug Ambassador, Werknummer 5222, Kennzeichen HB-IEL, frühere Kennzeichen G-ALZZ, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Gemäss Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

a) allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
b) allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (AA. 24.)

Bern, den 22. Januar 1962. **Eidgenössisches Luftamt,**
der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
Neuenschwander.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma **Ott-Meinen**, Textilwaren, Vordergasse 62 in **Schaffhausen**, wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1 der eidg. Ausverkaufsordnung mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Textilwaren in der ganzen Schweiz **bis 30. Juni 1967** belegt. Mit dem Verbot ist der obgenannten Firma die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (AA. 25)

Schaffhausen, den 19. Januar 1962. **Polizei-Direktion Schaffhausen:**
Hofer.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 189195. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1961, 17 Uhr.
Atlas Chemical Industries, Inc., New Murphy Road and Concord Pike, **Wilmington** (Delaware, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Natürliche und synthetische Harze und natürliche und synthetische Harzverbindungen; Kunststoff-, Press- und Giessmaschinen; Chemikalien für gewerbliche und industrielle Zwecke.

ATLAC

Nr. 189196. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1961, 17 Uhr.
R. A. Brand & Co. Limited, Holland Street, Pendleton, **Manchester** (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Druckempfindliches mit Klebschicht versehenes Papier.

TEXOBOND

Nr. 189197. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1961, 19 Uhr.
The Thomas & Betts Co., 36 Butler Street, **Elizabeth** (New Jersey, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Verbindungsklemmen sowie elektrische Apparate, Maschinen, Zubehör- und Ersatzteile und Vorrichtungen aller Art.

T & B

Nr. 189198. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 17 Uhr.
Peter Marrer, Limmattalstrasse 526, **Oetwil a. d. Limmat** (Zürich). Fabrik- und Handelsmarke.

Pannentafeln und Sicherheitsgurten.

Svelto

N° 189199. Date de dépôt: 6 novembre 1961, 20 h.
Charles Cornaz, rue de l'Ecluse 9, **Neuchâtel**. Marque de fabrique et de commerce.

Distributeurs automatiques.

Robomat

N° 189200. Date de dépôt: 10 novembre 1961, 7 h.
Fernand Guggisberg, rue du Parc 87, **La Chaux-de-Fonds**. Marque de fabrique.

Bijouterie et boîtes de montres.

Nr. 189201. Hinterlegungsdatum: 17. November 1961, 19 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica), **Wolhusen** (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Dünger, Futterzusätze, Klebstoffe, Leime.

BELFRUIT

N° 189202. Date de dépôt: 17 novembre 1961, 17 h.
Unisteel AG, Laupenstrasse 4, **Berne**. Marque de fabrique et de commerce.

Aciers et leurs alliages fondus, laminés, forgés et étirés; articles confectionnés avec lesdits aciers en alliages; voies ferrées et leurs parties, complètement ou partiellement en acier; armatures de construction en fer et en acier.

UNISTEEL

N° 189203. Date de dépôt: 25 novembre 1961, 20 h.
Source Henniez-Santé S.A., **Henniez** (Vaud). Marque de fabrique et de commerce.

Boisson de table aux extraits végétaux et à l'eau minérale d'Henniez, sucrée et gazéifiée.

KARI

N° 189204. Date de dépôt: 25 novembre 1961, 20 h.
Source Henniez-Santé S.A., **Henniez** (Vaud). Marque de fabrique et de commerce.

Boisson de table aux extraits végétaux et à l'eau minérale d'Henniez, sucrée et gazéifiée.

KARIVA

Nr. 189205. Hinterlegungsdatum: 30. November 1961, 17 Uhr.
Karl Weber, Emballeur, Austrasse 15, **Zürich**. — Handelsmarke.

Colis- und Kistenbezeichnungs-Artikel (Füllsignierstifte mit Filzspitze, Füllsignier-Pinsel, Messing-Stecksehablonen, Signiertinte in Aerosolbüchsen, Schablonen-Stanzmaschinen, automatische Klebrollen-Automaten).

MARSH

Nr. 189206. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 17 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, **Basel**. Fabrik- und Handelsmarke.

Mischdünger.

FIORIN

Nr. 189207. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 17 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, **Basel**. Fabrik- und Handelsmarke.

Mischdünger, enthaltend Phosphorsäure in wasserlöslicher Form.

MAKROPHOS

Nr. 189208. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 17 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, **Basel**. Fabrik- und Handelsmarke.

Mischdünger.

MAKROSAN

Nr. 189209. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 17 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, **Basel**. Fabrik- und Handelsmarke.

Mischdünger.

MIKROSAN

Nr. 189210. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 17 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, **Basel**. Fabrik- und Handelsmarke.

Mischdünger.

MULSAN

Nr. 189211. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 17 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, **Basel**.

Mischdünger.

ORSAN

Nr. 189212. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 17 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, **Basel**. Fabrik- und Handelsmarke.

Mischdünger.

RESIN

Nr. 189213. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 17 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, **Basel**. Fabrik- und Handelsmarke.

Mischdünger.

TOMATIN

Nr. 189214. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1961, 20 Uhr.
Hans Keller & Co., Crocifisso di Savosa (Tessin).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strümpfe, Strick- und Wirkwaren aus synthetischen Fasern, Baumwolle und Wolle.

Nr. 189215. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1961, 19 Uhr.
Chassot & Cie AG, Schwarzenburgstrasse 249a, **Köniz** (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte aller Art sowie Tierheilmittel.

ROGITAN

Nr. 189216. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1961, 19 Uhr.
Chassot & Cie AG, Schwarzenburgstrasse 249a, **Köniz** (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte aller Art sowie Tierheilmittel.

UTROLETTEN

Nr. 189217. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1961, 19 Uhr.
Chassot & Cie AG, Schwarzenburgstrasse 249a, **Köniz** (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte aller Art sowie Tierheilmittel.

FERTILETTEN

Nr. 189218. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 18 Uhr.
British Celanese Limited, Celanese House, 22 and 23 Hanover Square, **London W. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textil-Stückwaren.

CELARAMA

N° 189219. Date de dépôt: 11 décembre 1961, 17 h.
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme, rue de la Terrassière 13, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Crayons, mines et porte-mines de maquillage et cosmétiques.

Rosalba

N° 189220. Date de dépôt: 12 décembre 1961, 18 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques et non alcooliques, en particulier vins et jus de raisins.

LAPAYSE

N° 189221. Data di deposito: 12 dicembre 1961, ore 19.
La Sintetica S.A., Chiasso (Ticino).
Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti farmaceutici a base di antibiotici e chemioterapeutici.

ARBACYCLINE

N° 189222. Data di deposito: 12 dicembre 1961, ore 19.
La Sintetica S.A., Chiasso (Ticino).
Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti farmaceutici a base di antibiotici e chemioterapeutici.

SINPHENICOL

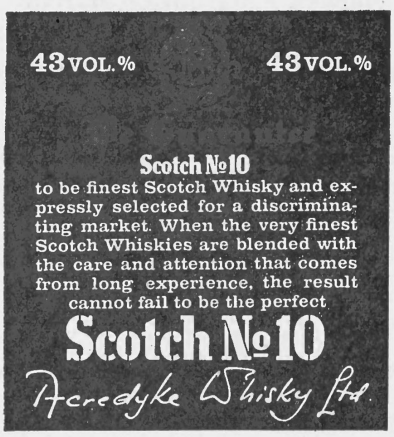
N° 189223. Data di deposito: 12 dicembre 1961, ore 19.
La Sintetica S.A., Chiasso (Ticino).
Marca di fabbrica e di commercio. — Rinnovo con estensione dell'indicazione dei prodotti della marca N° **100755.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 3 ottobre 1961.

Prodotti farmaceutici a base di citrosalicilato di piperazina.

SOLURIC

Nr. 189224. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1961, 19 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141—145, **Basel.** — Handelsmarke.

Spirituosen schottischer Herkunft.



OVER 3 YEARS OLD

Die Marke wird schwarz, rot und weiss ausgeführt.

N° 189225. Date de dépôt: 12 décembre 1961, 19 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques.

EXIDERIL

N° 189226. Date de dépôt: 13 décembre 1961, 18 h.
Arly S.A. fabrique d'horlogerie (Arly Ltd. watch factory) (Arly AG Uhrenfabrik) (Arly Ltda fabrica de relojes), Tramelan.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

POLYRAMA

N° 189227. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1961, 18 Uhr.
Estalin AG (Estalin S.A.), Säntisstrasse 11, **Basel.** — Fabrikmarke.

Chemisch-technische Produkte insbesondere Möbelpflegemittel.

7Ɛ7

Nr. 189228. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1961, 15 Uhr.
Salvis AG Fabrik elektrischer Apparate, Luzern; Korrespondenzadresse: Emmenbrücke. — Fabrikmarke.

Elektrothermische Apparate für Grossküche, Industrie und Laboratorium.

salvis

Nr. 189229. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1961, 5 Uhr.
Uni-Chemie AG, Hardturmstrasse 169—173, **Zürich 5/37.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel.

Panbactrin

Nr. 189230. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1961, 5 Uhr.
Uni-Chemie AG, Hardturmstrasse 169—173, **Zürich 5/37.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel.

Ultrabactrin

N° 189231. Date de dépôt: 25 octobre 1961, 14 h.
René Barbier & Cia. S.L., Tarragona (Espagne).
Marque de production et de commerce.

Vins.

La marque est exécutée en blanc, rouge, vert, noir, bleu, or et rose.

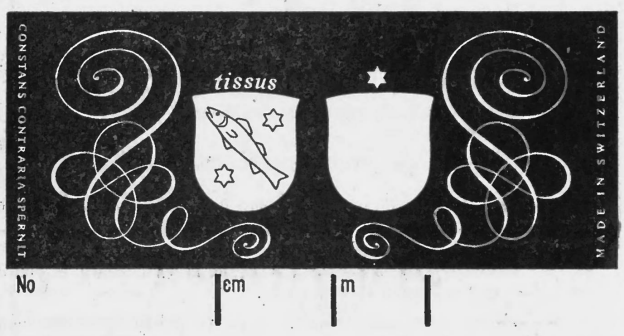
N° 189232. Date de dépôt: 27 octobre 1961, 17 h.
Harold Augustus Neale and Raymond Keith Neale, Pentonville Road 294, **Londres N. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. Renouvellement de la marque N° **101054.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 septembre 1961.

Montres.

RONE

Nr. 189233. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1961, 20 Uhr.
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20/22, **St. Gallen.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe aller Art.



Nr. 189234. Hinterlegungsdatum: 13. November 1961, 9 Uhr.
Gottlieb Duttweiler, Kleinhüningerstrasse 205, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **99990.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1961 an.

Seifen, Seifenprodukte, Wasch- und Putzmittel aller Art.

Weisse Wolken

Nr. 189235. Hinterlegungsdatum: 15. November 1961, 19 Uhr.
Roco Conserven Rorschach (Conserves Roco Rorschach) (Conserve Roco Rorschach) (Roco Food Packing Company Rorschach) (Conservas Roco Rorschach), Rorschach (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Margarine, Kochfette und Speiseöle aller Art.

FABULA

Nr. 189236. Hinterlegungsdatum: 15. November 1961, 19 Uhr.
Roco Conserven Rorschach (Conserves Roco Rorschach) (Conserve Roco Rorschach) (Roco Food Packing Company Rorschach) (Conservas Roco Rorschach), Rorschach (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Margarine, Kochfette und Speiseöle aller Art.

LUX

N° 189237. Date de dépôt: 15 novembre 1961, 18 h.
PANCOSMA Société anonyme pour l'industrie des produits biochimiques, rue du Vuache 19—21, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits laitiers ou à base de lait, naturels ou artificiels, notamment laits artificiels pour les animaux, produits fourragers à base de lait, farines à veaux à base de lait, concentrés à base de lait et de matières grasses, produits laitiers pour l'engraissement et l'élevage des veaux.

MILKEK

Nr. 189238. Hinterlegungsdatum: 16. November 1961, 18 Uhr.
Fr. Sauter AG Fabrik elektr. Apparate, im Surinam 55, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronische und elektrische Geräte und Apparate.

EQUITRONIC

Nr. 189239. Hinterlegungsdatum: 16. November 1961, 18 Uhr.
Fr. Sauter AG Fabrik elektr. Apparate, im Surinam 55, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronische und elektrische Geräte und Apparate.

FLEXOTRON

Nr. 189240. Hinterlegungsdatum: 17. November 1961, 17 Uhr.
Mead Johnson S.A., Pérolles 5, **Freiburg.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse. Gärtnereierzeugnisse; Tierzuchterzeugnisse. Nahrungsmittel und Nahrungsmittelingredienzien für Menschen und Tiere. Ausbeute von Jagd und Fischfang. Konservierungs- und Färbemittel für Nahrungsmittel.

NUTRAMENT

Nr. 189241. Hinterlegungsdatum: 22. November 1961, 6 Uhr.
Färberei Wilen AG, Wilen-Wil 9 (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gereinigte, gewaschene und gefärbte Kleider, gewaschene und gebügelte Hemden und andere Textilerzeugnisse.

TOPS

Nr. 189242. Hinterlegungsdatum: 21. November 1961, 12 Uhr.
Wollen-Keller & Cie, Strehlgasse 4 / Bahnhofstrasse 82, **Zürich 1.**
Handelsmarke.

Strumpfwaren aus Wolle, Baumwolle, Leinen, Seide, künstlichen, vollsynthetischen oder Mischgarnen.

Springer

N° 189243. Date de dépôt: 4 octobre 1961, 17 h.
Franklin Research and Development Corporation, 111, Devonshire Street, **Boston 9** (Massachusetts, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils pour l'extrusion des matières plastiques et du caoutchouc; appareils à vulcaniser le caoutchouc extrudé par un procédé continu; appareils pour la mesure des fils; cuves de refroidissement pour appareils d'extrusion des matières plastiques.

D-S

Nr. 189244. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 11 Uhr.
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, obere Hauptgasse 56, **Thun** (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100013.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1961 an.

Medizinische Spezialitäten, kosmetische Präparate, Viehpulver und Tierarzneimittel, Putz- und Reinigungsmittel für Gegenstände jeder Art, Farbwaren und Lackpräparate, Boden-Reinigungs- und Wäsche-Reinigungsmittel, chemische Produkte für Leder- und Holzkonservierung.

ST. BEATUS

Nr. 189245. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 11 Uhr.
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, obere Hauptgasse 56, **Thun** (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100014.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1961 an.

Medizinische Spezialitäten, kosmetische Präparate, Viehpulver und Tierarzneimittel, Putz- und Reinigungsmittel für Gegenstände jeder Art, Farb-

waren und Lackpräparate, Boden-Reinigungs- und Wäsche-Reinigungsmittel, chemische Produkte für Leder- und Holzkonservierung.

Nr. 189246. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 11 Uhr.
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, obere Hauptgasse 56, **Thun** (Bern). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100015.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1961 an.

Farbstoffe (trockene und angeriebene Farben für gewerbliche und künstlerische Zwecke), Email-Lackfarben, Lack- und Oelfirnisse, Maschinenöle, chemische Metallschutzpräparate, Karbolineum (Holzkonservierungsmittel), Rostschutzpräparate, Bodenpräparate, chemische Putzmittel für Metalle aller Art, Schmier-, Putz- und Hufsalben, Backpulver.

Dora

Nr. 189247. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 11 Uhr.
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, obere Hauptgasse 56, **Thun** (Bern). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100016.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1961 an.

Anstreich- und Dekorationsmaterialien sowie chemische Präparate jeglicher Art für Wände und Decken, chemische Reinigungsmaterialien für Stoffe, Holz und Metalle.

Tapetalon

Nr. 189248. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 11 Uhr.
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, obere Hauptgasse 56, **Thun** (Bern). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100017.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1961 an.

Anstreich- und Dekorationsmaterialien und chemische Präparate jeglicher Art für Wände und Decken, chemische Reinigungsmaterialien für Papier, Stoffe, Holz und Metalle.

Tapetaline

Nr. 189249. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 11 Uhr.
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, obere Hauptgasse 56, **Thun** (Bern). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100018.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1961 an.

Insektenpulver, Pulver gegen Ungeziefer aller Art bei Pflanzen und Tieren, auch gegen Wanzen und Flöhe.

Malefiz-Pulver

Nr. 189250. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 11 Uhr.
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, obere Hauptgasse 56, **Thun** (Bern). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100019.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1961 an.

Leder-Konservierungsmittel, Lederfarbe, Imprägnierungsmittel für Holz, Stoffe und Leder.

Wetteroel

Nr. 189251. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 11 Uhr.
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, obere Hauptgasse 56, **Thun** (Bern). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100317.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1961 an.

Leder-Konservierungsmittel, Lederfarbe, Imprägnierungsmittel für Holz, Stoffe und Leder.

Nr. 189252. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 11 Uhr.
Otto Ed. Kunz AG Droguerie Edelweiss, obere Hauptgasse 56, **Thun** (Bern). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101258.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1961 an.

Seifen aller Art, Fettlaugenmehl, Rasierseifenpulver, Seifenpapier.

Savonella

Nr. 189253. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1961, 17 Uhr.
Goldinger & Co. AG, Regensdorf (Zürich); Geschäftsadresse: Bühlstrasse 45, Zürich 3. — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **101075** von Goldinger & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1961 an.

Speisefette.

BLANCA

Nr. 189254. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1961, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16.** Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel.

GESARAME

Nr. 189255. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1961, 20 Uhr.
Britix Watch and Apex Watch Co. Ltd., Badmattstrasse 9, **Lengnau bei Biel.** Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

Lechia

Nr. 189256. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1961, 17 Uhr.
Phillips Chemical Company, Bartlesville (Oklahoma, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Gummi, synthetischer Gummi und Gummiersatzprodukte.

CIS-4

Nr. 189257. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1961, 15 Uhr.
FLAWA Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken AG, Flawil, in Flawil (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und kosmetische Präparate, Desinfektions- und Wundbehandlungsmittel; Verbandmaterial, Watten, Gazen, Pflaster, Binden für Chirurgie, Medizin, Hygiene, Kranken- und Schönheitspflege; Verpackungsmaterial.

Die Marke wird grün, schwarz und weiss ausgeführt.

Nr. 189258. Hinterlegungsdatum: 15. November 1961, 17 Uhr.
Mead Johnson S.A., Pérolles 5, **Freiburg.** Fabrik- und Handelsmarke.

Land- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse; Gärtnereierzeugnisse. Tierzuchterzeugnisse. Nahrungsmittel für Menschen und Tiere. Ausbeute von Jagd und Fischfang. Konservierungs- und Färbemittel für Nahrungsmittel. Nahrungsmittel und Nahrungsmittelingredienzien.

SUSTAGEN

N° 189259. Date de dépôt: 6 décembre 1961, 19 h.
Favela, Fabrique de Vêtements S.A. Lausanne, chemin des Mouettes 4, **Lausanne.** — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 100573.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 septembre 1961.

Manteaux de pluie pour hommes et dames et tous habillements servant à la protection contre les intempéries pour hommes, dames et enfants.

RAINLUX

Nr. 189260. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1961, 18 Uhr.

Cerberus GmbH. Bad Ragaz, in **Bad Ragaz** (St.Gallen).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101135.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1961 an.

Elektrische Apparate aller Art, Feuermelder, Einbruchmelder, Alarm- und Meldeanlagen, Glimmlampen und Glimmrelais.

Nr. 189261. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1961, 17 Uhr.

«Löwenbräu» München, in **München** (Deutschland).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101130.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1961 an.

Bier.

Münchner Kindlbräu

Transmission — Uebertragung

Marque N° 123721. — The Dill Manufacturing Company, Cleveland (USA). — Transmission à **Darley Company,** 700 East 82 Street, **Cleveland** (Ohio, USA). — Enregistré le 30 décembre 1961.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Dezember 1961 [1]) — Résultats du service réglementé des paiements en décembre 1961 [1])

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Trafic centralisé

Vertragsstaaten / Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements: Waren / Marchandises	Einzahlungen — Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements	Einzahlungen — Versements: Total	Auszahlungen — Paiements: Waren / Marchandises	Auszahlungen — Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements	Auszahlungen — Paiements: Total	Sonstiger Verkehr [2]) / Autre trafic [2])	Clearingstand Ende Dezember 1961 / Etat du clearing à fin décembre 1961: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiement non exécutés	Clearingsaldo / Solde de clearing	Angemeldete Forderungen / Déclarations de créances non liquidées
	in 1000 Franken				Dezember 1961 — Décembre 1961				en 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	2 335	893	49	942	989	117	1 106	— 64	2 107	177	1 930	937
Griechenland - Grèce	2 739	4 100	1 424	5 524	3 785	1 912	5 697	816	3 382	1 687	1 695	12 401
Jugoslawien - Yougoslavie	1 503	2 173	1 091	3 264	1 987	1 084	3 071	—	1 696	612	1 084	27 839
Polen - Pologne	1 637	8 628	178	8 806	3 045	846	3 891	— 162	6 390	347	6 043	13 007
Rumänien - Roumanie	13 895	2 535	135	2 670	4 161	124	4 285	—	12 280	2 767	9 513	32 560
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	1 465	10 738	695	11 433	6 696	2 574	9 270	—	3 628	1 246	2 382	21 235
Türkei - Turquie	4 418	1 640	248	1 888	1 189	761	1 950	233	4 589	1 892	2 697	12 246
Ungarn - Hongrie	733	4 950	446	5 396	3 214	683	3 897	— 879	1 353	908	445	22 056
Zentralisierter Verkehr / Trafic centralisé	28 725	35 657	4 266	39 923	25 066	8 101	33 167	— 56	35 425	9 636	25 789	142 281
	Januar bis Dezember 1961 — Janvier à décembre 1961											
Bulgarien - Bulgarie	2 680	9 142	600	9 742	7 725	1 933	9 658	— 657	2 107	177	1 930	937
Griechenland - Grèce	1 737	29 323	9 689	39 012	42 662	8 816	51 478	14 111	3 382	1 687	1 695	12 401
Jugoslawien - Yougoslavie	2 610	27 809	9 386	37 195	42 440	14 369	56 809	18 700	1 696	612	1 084	27 839
Polen - Pologne	2 965	83 383	3 994	87 377	73 606	9 645	83 251	— 701	6 390	347	6 043	13 007
Rumänien - Roumanie	7 870	41 419	1 366	42 785	35 283	3 092	38 375	—	12 280	2 767	9 513	32 560
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	4 231	79 806	5 216	85 022	59 994	17 206	77 200	— 8 425	3 628	1 246	2 382	21 235
Türkei - Turquie	5 136	18 841	4 540	23 381	23 084	9 693	32 777	8 849	4 589	1 892	2 697	12 246
Ungarn - Hongrie	662	41 968	4 042	46 010	22 895	8 883	31 778	— 13 541	1 353	908	445	22 056
Zentralisierter Verkehr / Trafic centralisé	27 891	331 691	38 833	370 524	307 689	73 637	381 326	18 336	35 425	9 636	25 789	142 281

Vertragsstaaten	2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Trafic décentralisé: Dezember 1961 — Décembre 1961								Verfügbare Mittel Ende Dezember 1961 / Disponibilités à la fin décembre 1961	Pays
Deutsche Demokr. Republik	6 831	2 138	278	2 416	5 431	410	5 841	—	3 406	Rép. dém. allemande
Iran	2 797	2 254	793	3 047	4 031	270	4 301	—	1 543	Iran
VAR Aegypten	— 596	1 334	196	1 530	29	1 318	1 347	— 20	— 433	RAU Egypte
Dezentralisierter Verkehr	9 032	5 726	1 267	6 993	9 491	1 998	11 489	— 20	4 516	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	37 757	41 383	5 533	46 916	34 557	10 099	44 656	— 76	39 941	Trafic global
	Januar bis Dezember 1961 — Janvier à décembre 1961									
Deutsche Demokr. Republik	3 099	28 847	2 476	31 323	25 988	5 028	31 016	—	3 406	Rép. dém. allemande
Iran	2 253	23 671	4 741	28 412	39 954	2 858	42 812	13 690	1 543	Iran
VAR Aegypten	— 369	2 554	3 631	6 185	1 232	5 036	6 268	19	— 433	RAU Egypte
Dezentralisierter Verkehr	4 983	55 072	10 848	65 920	67 174	12 922	80 096	13 709	4 516	Trafic décentralisé
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	32 874	386 763	49 681	436 444	374 863	86 559	461 422	32 045	39 941	Trafic global

[1]) Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich.

[2]) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Gold und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen und im Europäischen Währungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

[1]) Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'office de compensation, à Zurich.

[2]) Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements et dans l'Accord monétaire européen, etc.

Wirtschaftsverhandlungen mit der Bundesrepublik Deutschland

Vom 17. bis 20. Januar 1962 tagte in Bonn der schweizerisch-deutsche Gemischte Regierungsausschuss, um im Sinne der ihm übertragenen Aufgaben die Entwicklung des Aussenhandels zwischen den beiden Ländern zu überprüfen und die erforderlichen Kontingente für die Einfuhr der noch nicht liberalisierten Waren festzulegen. Die Verhandlungen führten zur Unterzeichnung eines Sechsten Zusatzprotokolls zum Handelsabkommen vom 2. Dezember 1954 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Bundesrepublik Deutschland. Die Abmachungen betreffen vor allem das Einfuhrregime für die noch kontingentierten landwirtschaftlichen Erzeugnisse während des Jahres 1962 sowie die deutsche Ausfuhrregelung für Holz. Neben den eigentlichen Verhandlungen, die schweizerischerseits unter der Leitung von Herrn Botschafter Stopper, Direktor der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, deutscherseits unter der Leitung von Herrn Botschafter Granow vom Auswärtigen Amt in Bonn standen, kam es auch zu einem Gedankenaustausch über das Verhältnis der Schweiz zu der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.

Das Ergebnis der Kontingentsvereinbarung wird wie üblich auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt bekanntgegeben werden. 18. 23. 1. 62.

Négociations économiques avec la République fédérale d'Allemagne

Du 17 au 20 janvier 1962, la commission gouvernementale mixte germano-suisse s'est réunie à Bonn afin d'examiner, conformément aux tâches qui lui ont été imparties, l'évolution du commerce extérieur entre les deux pays et de fixer de nouveaux contingents pour les marchandises dont l'importation n'est pas encore libérée. Les pourparlers ont abouti à la signature d'un sixième protocole additionnel à l'accord commercial du 2 décembre 1954 entre la Confédération suisse et la République fédérale d'Allemagne. Les arrangements conclus se rapportent en premier lieu au régime d'importation applicable en 1962 aux produits agricoles contingentés, ainsi qu'à la réglementation allemande pour l'exportation du bois. En dehors des négociations proprement dites, il a été procédé à un échange de vues concernant les relations entre la Suisse et la Communauté économique européenne. La délégation suisse a été dirigée par M. l'Ambassadeur Stopper, Directeur de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, la délégation allemande par M. l'Ambassadeur Granow du Ministère des affaires étrangères à Bonn.

Le libellé des nouvelles conventions relatives aux contingents fera, comme d'usage, l'objet de communications qui paraîtront aussi dans la Feuille officielle suisse du commerce. 18. 23. 1. 62.

Schweizerisch-schwedischer Warenverkehr

Durch ein am 22. Januar 1962 in Stockholm unterzeichnetes Protokoll haben die schweizerische und die schwedische Regierung vereinbart, die Geltungsdauer des Abkommens vom 20. Juni 1951 über den gegenseitigen Warenaustausch mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten auf unbestimmte Zeit zu verlängern. Im Zusammenhang mit dieser Verlängerung des bisher geltenden Abkommens fand wie üblich ein Notenaustausch über gewisse Fragen des gegenseitigen Warenverkehrs statt. 18. 23. 1. 62.

Trafic commercial entre la Suisse et la Suède

Par un protocole signé le 22 janvier 1962 à Stockholm, les gouvernements suisse et suédois sont convenus de proroger pour une durée indéterminée l'accord du 20 juin 1951 réglant les échanges commerciaux entre les deux pays. Il a été prévu un délai de dénonciation de trois mois. En rapport avec la prolongation de l'accord, il a été procédé, comme d'usage, à un échange de notes relatif à certaines questions du trafic réciproque des marchandises. 18. 23. 1. 62.

Postverkehr mit Goa, Damao und Diu; Wiederaufnahme

(PTT) Der Postverkehr mit Goa, Damao und Diu ist wieder aufgenommen worden. Demzufolge können nun Brief- und Paketpostsendungen auf dem Land- und Seeweg und auf dem Luftweg nach diesen Gebieten versandt werden.

Reprise du service postal avec Goa, Damao et Diu

(PTT) Le service postal avec Goa, Damao et Diu est rétabli. En conséquence, les envois de la poste aux lettres et les colis postaux par voie de surface et par voie aérienne peuvent de nouveau être expédiés à destination de ces territoires. 18. 23. 1. 62.

Telephonverkehr mit Polen

(PTT) Im Hinblick auf die vom 18.—25. Februar 1962 in Zakopane (Polen) stattfindenden Skiweltmeisterschaften werden vom 1.—28. Februar 1962 im Telephonverkehr mit Polen «Vom Angerufenen zu bezahlende Gespräche» zugelassen, und zwar sowohl im Ausgangs- wie im Eingangsverkehr.

Für ein vom Angerufenen zu bezahlendes Gespräch wird ein Zuschlag in der Höhe der Taxe für eine Gesprächsminute, d.h. Fr. 2.70 erhoben.

Correspondance téléphonique avec la Pologne

(PTT) A l'occasion des championnats du monde de ski qui auront lieu à Zakopane (Pologne) du 18 au 25 février 1962, les conversations payables à l'arrivée seront admises du 1er au 28 février 1962 dans la correspondance téléphonique avec la Pologne, en trafic de sortie et d'entrée.

Pour une conversation de l'espèce, il est perçu une surtaxe correspondant à la taxe d'une minute de conversation ordinaire, soit 2 fr. 70.

18. 23. 1. 62.

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Der Bundesrat hat beschlossen, in Luanda (Angola) ein Konsulat zu eröffnen, und hat Herrn Roland Gottraux, von Chavannes-le-Chêne, zur Zeit Schweizerischer Konsularagent in dieser Stadt, zum Honorarkonsul ernannt.

Seine Exzellenz Herr Mohamed Abdul Rauf hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Indien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Seine Exzellenz Herr Tibou Tounkara hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Guinea bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Seine Exzellenz Herr Juan Pablo de Lojendio Irure hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Spanien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat Herrn Juan Iturralde y de Pedro das Exequatur als Berufsgeneralkonsul von Spanien in Genf erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf. Dessen Vorgänger, Herr Generalkonsul José Manuel Aniel-Quiroga y Redondo, bleibt als Ständiger UNO-Delegierter seines Landes weiterhin in Genf.

Der Bundesrat hat Herrn Max Schauwecker das Exequatur als Honorarkonsul von Finnland in Bern, mit Amtsbefugnis über die Kantone Bern und Solothurn erteilt. 18. 23. 1. 62.

Le Conseil fédéral a décidé d'ouvrir un consulat à Luanda (Angola) et a nommé, en qualité de consul honoraire, M. Roland Gottraux, de Chavannes-le-Chêne, actuellement agent consulaire de Suisse dans cette ville.

Son Excellence M. Mohamed Abdul Rauf a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'Inde près la Confédération suisse.

Son Excellence M. Tibou Tounkara a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Guinée près la Confédération suisse.

Son Excellence M. Juan Pablo de Lojendio Irure a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire d'Espagne près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Juan Iturralde y de Pedro en qualité de consul général de carrière d'Espagne à Genève, avec juridiction sur les cantons de Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève. Son prédécesseur, M. José Manuel Aniel-Quiroga y Redondo, consul général, restera à Genève comme délégué permanent de son pays auprès des Nations Unies.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Max Schauwecker, en qualité de consul honoraire de Finlande à Berne, avec juridiction sur les cantons de Berne et de Soleure. 18. 23. 1. 62.

Einladung zur Subskription

Im Februar erscheint als Sonderheft Nr. 70 der Volkswirtschaft eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959–1961

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1959-1961 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeitskategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61, 65 und 68, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1959 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für sechzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der **Subskriptionspreis** dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 10.50.** Er gilt bis Ende Januar 1962; für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Vorausbestellungen nimmt das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag heute schon auf **Postcheckkonto III 520,** Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlung ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Von den Sonderheften Nrn. 58, 61, 65 und 68 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu günstigen Bedingungen nachbezogen werden.

Der Versand des Heftes wird im **Schweizerischen Handelsamtsblatt** und in der **Volkswirtschaft** angezeigt.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Aufforderung - Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

Dep. Heft Nr. 91711, der Niederlassung Zürich;
Dep. Heft Nr. 1597 Ei, der Niederlassung Zürich;
Dep. Heft Nr. 95356, der Niederlassung Zürich;
Einlageheft Nr. 1170 Kü, der Niederlassung Zürich.
Sparheft Nr. 89836, der Niederlassung Zürich.
Sparheft Nr. 20342, der Niederlassung St. Moritz;
Sparheft Nr. 17471, der Niederlassung Brugg;
Sparheft Nr. 5237, der Niederlassung Weinfelden, Ag. Kreuzlingen;
Sparheft Nr. 108733, der Niederlassung St. Gallen;
Sparheft Nr. 43527, der Niederlassung Winterthur;
Sparheft Nr. 325067, der Niederlassung Bern;
Livret d'épargne N° 77097 du siège de Genève;
Livret de dépôt N° 201135 du siège de Lausanne;
Livret d'épargne N° 60944 de siège de Fribourg;
Livret d'épargne N° 29224 du siège de Montreux;
Livret d'épargne N° 29225 du siège de Montreux;
Livret d'épargne N° 29226 du siège de Montreux;
Livret d'épargne N° 33035 du siège de Montreux.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Bern, den 18. Januar 1962.

Schweizerische Volksbank.

Les titres émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 CO.

Berne, le 18 janvier 1962.

Banque Populaire Suisse.

Inkasso
auf der ganzen Welt durch
DUN
Zürich 1, In Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30

Zu kaufen gesucht grössere und kleinere Partien
Jutesäcke
E. Bolliger, Postfach 485, Aarau
Telephon (064) 2 12 25

Zu vermieten sehr schöne, helle
Bureauräume
(300 m²) beim Hauptbahnhof in Solothurn, für sofort oder nach Uebereinkunft.
Nähere Auskunft erteilt:
Ch. Frey-Knecht, Cinéma Canva, Solothurn
Telephon (065) 2 68 18

Verkaufsbureau
(Vertretung)
in der Westschweiz
Kleine, seriös geleitete Aktiengesellschaft in Lausanne mit Büro/Lager übernimmt diese Aufgabe für Sie.
Offerten unter Chiffre OFA 2259 F an Orell Füssli-Annoncen AG, Zürich

Sie verkaufen leichter...
Vertrieb K. Herzog AG
dank der attraktiven **Etuis, Musterkoffer,** Ladenmöbel-Einbauten der Etuisfabrik N. Hardegger GmbH
auch **Spezialist für Besteck-Einbauten**
Kemptérstrasse 5, Zürich 7, Tel. 051 32 67 96

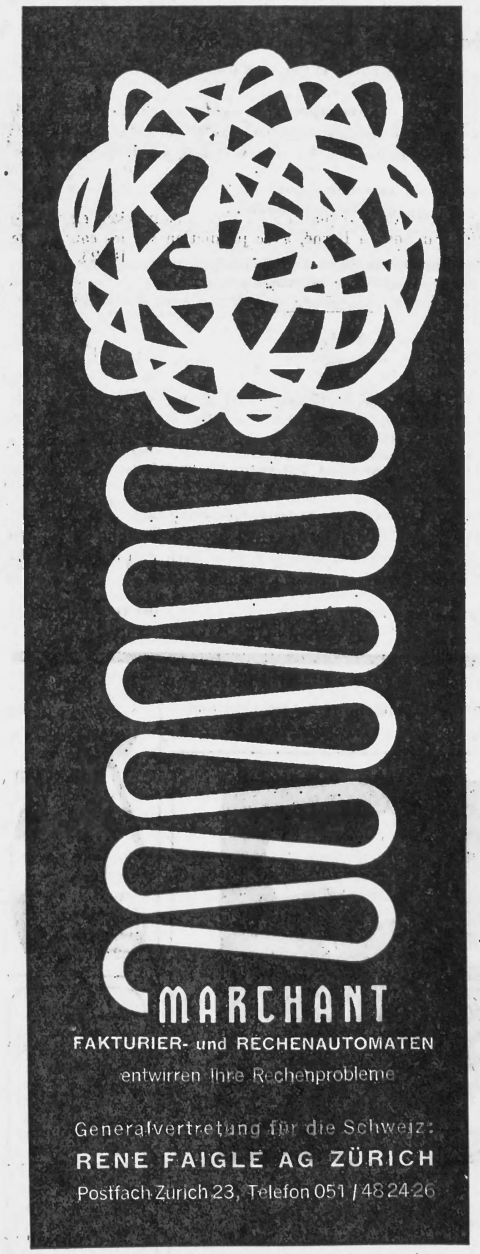
Wir offerieren zum Kauf ab Lager und aus laufender Fabrikation
Kleiderschränke aus Plastic mit zerlegbarem Stahlrohrgestell
Erstklassige Ausführung.
Wir beliefern nur Direktinteressenten des Detailhandels.
Anfragen unter Chiffre W 31089 Lz an Publicitas Luzern.

Rationalisieren Sie mit dem automatischen Numeroteur «Max»!
Ein handliches, einfaches und preiswertes Organisationsmittel für Büro, Lager, Buchhaltung, Verwaltung, Statistik, Verkauf usw. Die mehrfachen Anwendungsmöglichkeiten machen den «MAX» überall zum unentbehrlichen und praktischen Helfer:

— Fortlaufende Numerierung: zum Bezeichnen und Zählen von Belegen, Paginieren von Loseblättern und Büchern,
— Repetition der gleichen Zahl: Gruppierung von Belegen und Dokumenten gleicher Art (Kopien),
— Stehende Zahl: Artikelbezeichnung, Etikettenanschriften,
— Versenkbare Zahlen bieten weitere Möglichkeiten nach Ihren Bedürfnissen,
— Automatische Einfärbung: Stempelkissen überflüssig

Modell MAX N-BB 5stellig, Ziffern 4 mm hoch Fr. 29.50
numeriert stehend, 1mal, 2mal oder 3mal dieselbe Zahl
Modell MAX 607 6stellig, Ziffern 4½ mm hoch Fr. 37.50
numeriert stehend, 1mal, 2mal, 3mal, 4mal, 6mal oder 12mal

Tadellose Qualität, alle Apparate mit 1 Jahr Garantie.
Verlangen Sie den «MAX»-Numeroteur bei Ihrem Papeteristen, wo nicht, durch die Generalvertretung
ERICH MOLLER & CO. Wiltikonerstrasse 43 ZÜRICH 30



Strebsamen Vertretern bieten wir einmalige Wiederverkaufsbedingungen

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig.
Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de mars 1961)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

Bekanntmachung

Die Schweizerische Bankgesellschaft hat dem Verwaltungsrat der Bündner Privatbank zuhanden der Aktionäre eine Offerte auf Uebernahme des gesamten Aktienkapitals zu 350 % des Nominalwertes der Titel, exklusive Dividende 1961, d.h.

Fr. 175.— für jede alte Aktie von nom. Fr. 50.— und
Fr. 350.— für jeden aus Umwandlung von Genußscheinen entstandenen Aktienanspruch von nom. Fr. 100.—

unterbreitet, in der Meinung, dass nachher, unter Beibehaltung der bisherigen Direktion sowie des gesamten Personals und der bestehenden Organisation, die Geschäfte unserer Bank von der Schweizerischen Bankgesellschaft weitergeführt würden.

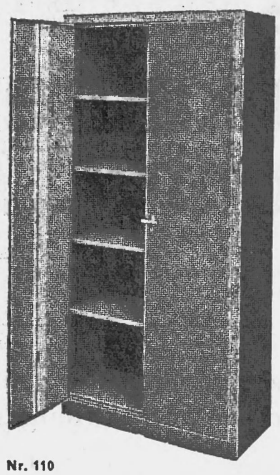
Der Verwaltungsrat der Bündner Privatbank empfiehlt nach reiflicher Prüfung dieses seines Erachtens für unsere Aktionäre in jeder Beziehung vorteilhafte Angebot zur Annahme. Er liess sich dabei insbesondere von der Gewissheit leiten, dass über kurz oder lang weitere Grossbanken sich in Graubünden etablieren werden, was nicht ohne Einfluss auf die künftige Liquiditäts- und Ertragslage der Bündner Privatbank bleiben würde. Im weiteren hatte er bei seinen Ueberlegungen die Tatsache zu berücksichtigen, dass sich die Schweizerische Bankgesellschaft verpflichtet, ihr möglichstes zur Entwicklung der Volkswirtschaft des Kantons Graubünden zu tun.

Diejenigen Aktionäre, welche bereit sind, dieses Angebot anzunehmen, sind gebeten, **uns ihre Aktien ohne den Coupon Nr. 26 pro 1961 bis spätestens 10. Februar 1962 einzuliefern**, worauf ihnen der angebotene Preis von Fr. 175.— pro Stück vergütet wird. Die von der voraussichtlich im März 1962 stattfindenden ordentlichen Generalversammlung zu beschliessende Dividende pro 1961 wird im gegebenen Zeitpunkt gegen Vorweisung des Coupons Nr. 26 ausgerichtet.

Der aus der Genußschein-Umwandlung entstandene Aktien- bzw. Barabfindungs-Anspruch wird durch die den Einreichern von Genußscheinen I., II. und III. Ranges s. Zt. abgegebenen Interims-Quittungen verkörpert. Diese sind vorläufig aber noch nicht einzusenden, da sie, nicht zuletzt aus steuerlichen Gründen, eine besondere Behandlung erfahren müssen. Ueber das zur Anwendung gelangende Verfahren werden die ehemaligen Genußschein-Inhaber so bald als möglich auf dem Inseratweg informiert.

Bündner Privatbank: Der Verwaltungsrat.

Die Volkswirtschaft
Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement **nur Fr. 12.50.** Bestellungen können durch Einzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erfolgen.



Nr. 110

Höhe	Breite	Tiefe
195 cm	95 cm	43 cm

Ein sensationelles Angebot . . .

ELFRIMA-

Stahlbüroschränke

Fr. 350.–

mit 4 verstellbaren Tablaren
ganz Stahlblechausführung
Einbrennlackierung
kurzfristig lieferbar

Wir führen eine grosse Auswahl von soliden und äusserst günstigen Büro- und Kleiderschränken aus Holz und Stahl.
Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte.

ELFRIMA AG
Zürich 1, Lagerstr. 33, Tel. (051) 254430

INTERNATIONELL SVENSKA MAESSAN GOETEBORG
du 5–13 mai 1962

La Foire de Göteborg, la plus importante de la Scandinavie, est devenue le lieu de rendez-vous du monde commercial industriel.

Ce marché, d'une renommée bien connue, ouvre des nouveaux débouchés aussi bien aux machines de tout genre, qu'aux produits manufacturés et biens de consommation.

GOETEBORG vous invite d'y participer comme . . . . . exposant.

Dernier délai d'inscription
1er mars 1962

Pour tout autre renseignement, bulletins d'adhésion, etc., adressez-vous au

Représentant-général pour la Suisse
NATURAL S.A.
Dépt. Foires internationales
Case postale BALE 2
ou à ses succursales
Zurich – St-Gall – Buchs – Chiasso
Genève – Lausanne – Bienne
Neuchâtel – La Chaux-de-Fonds

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Freschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Rechnen Sie... mit den vielen Vorteilen, die eine ODHNER E-9-S bietet: Federleichter Anschlag auf anatomisch richtigen Tasten: unerhört rasch, präzis und leise: absolut betriebssicher dank genial einfacher Konstruktion; solid - erstklassiger Schwedenstahl; formvollendet und - weil auf der ganzen Welt verbreitet - so erstaunlich günstig.

Das elektrische Pultmodell, 9stellig, nur **Fr. 780.-**

Generalvertretung für die Schweiz
Rechenmaschinenvertriebs AG

ODHNER

Luzern
Murbacherstrasse 3
Telefon 041 / 2 23 14

Funivia Brusino-Arsizio–Serpiano S.A.

Die tit. Aktionäre werden hiermit zur

5. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 5. Februar 1962, nachmittags 15 Uhr, im Kursaal Lugano, höflich eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der 4. ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1961.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1961. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastungserteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 300 000.— auf Fr. 400 000.—.
   Emmission von 400 neuen Inhaberaktien zum Nominalwert von je Fr. 250.—.
   Feststellung der Zeichnung und der vollständigen Liferierung.
   Den alten Aktionären steht ein Bezugsrecht auf eine neue Aktie bei Vorweisung von drei alten Aktien zu.
6. Abänderung von § 3, 13 und 15 der Statuten.
   Anträge gemäss Beilage.
7. Varia.

Die Bilanz und Betriebsrechnung per 31. Dezember 1961, der Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge zur Statutenänderung liegen vom 24. Januar bis 3. Februar 1962 zur Einsichtnahme der Aktionäre an folgenden Stellen auf:

Talstation Funivia Brusino-Serpiano,
Alois Stadler, Architekt, Bahnhofstrasse 42, Zug,
E. Flückiger, Ing., Nuovo Centro, Bellinzona.

Unter Angabe der Aktiennummern können bei der Betriebsleitung:

E. Flückiger, Ingenieur, Nuovo Centro, Bellinzona,

die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. Nach dem 3. Februar 1962 werden keine Karten mehr ausgegeben.

Brusino-Arsizio, den 15. Januar 1962. Der Verwaltungsrat.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!

Eine Meisterleistung der einheimischen Industrie!

Was vor wenigen Jahren noch für unmöglich galt, hat die Rechenmaschinenfabrik PRECISA AG in Zürich-Oerlikon gelöst. In einer Preisklasse, die noch vor kurzem für Handmaschinen üblich war, können Sie jetzt eine vollwertige elektrische Rechenmaschine kaufen! Fast unglaublich — aber wahr, dank neuen Konstruktionsmethoden und rationellster Fertigung. Die neue PRECISA 160 bietet aber noch mehr. Sie arbeitet schneller, rechnet 9- bzw. 13stellige Resultate aus (auch unter 0) und entspricht trotz ihres günstigen Preises dem schweizerischen Qualitätsprinzip. Gediegene, neuzeitliche Form, geringer Platzbedarf.

Diese neue elektrische PRECISA kostet Fr. 850.–

ERNST JOST AG
Zürich: Geßnerallee 50, Tel. (051) 23 67 57, Laden Löwenstr. 60, beim Hauptbahnhof
Aarau: Kasinostr. 36, 1. St., Tel. (064) 2 82 25

Depuis bientôt 50 ans nous accordons des

Prêts

sans caution. Réponse rapide. Petits remboursements mensuels. Discrétion complète.

Banque Procrédit
Fribourg
Tél. (037) 2 64 31